

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. The Safety Instructions. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Horizontal Multistage Pressure Booster Pumps

## Description

The Pumps are used to increase water pressure from city mains water supply or private water systems. Other applications include providing high water pressure for washing buildings, dairy walls or floors, rinsing or spray cooling equipment, lawn sprinkling and insecticide spraying. Stainless steel models can handle clean slightly aggressive and contaminated water in reverse osmosis filter.

The Pumps are non self-priming, horizontal, multi-stage centrifugal pump. But can lift water a max of 5 ft with foot valve and pump suction priming fill on with water.

**NOTE :** Use pump with clear liquids & without solid particles & fibers. Use pump with non explosive liquid only.

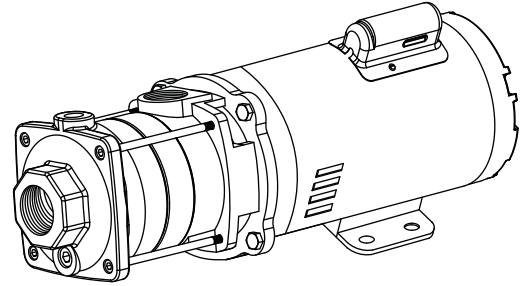


Figure 1

## Specification

<b>Temperature</b> .....	194°F
<b>Max Inlet Pressure PSI</b> .....	150
<b>Impeller</b> .....	Closed
<b>Paint</b> .....	Air dry enamel
<b>Max. Fluid Viscosity</b> .....	100 SSU

## Motor Specification & Material Construction

<b>Motor</b> .....	Open drip proof / Totally enclosed fan cooled construction, 3450RPM, (56J Frame) and are rated for continuous duty operation
<b>Single Phase</b> .....	Capacitor start Includes overload protection in motor
<b>Three Phase</b> .....	Must be installed with magnetic starter
<b>Motor Ambient Temp,</b> .....	40°C
<b>Seal</b> .....	Buna - N Carbon / Ceramic, S.S. Spring mechanical Seal
<b>Impeller</b> .....	304 Stainless steel
<b>Bowl</b> .....	304 Stainless steel
<b>Suction chamber</b> .....	Cast Iron
<b>Housing Material</b> .....	Cast Iron
<b>Pump shaft</b> .....	304 Stainless steel

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

F  
R  
A  
N  
Ç  
A  
I  
S

# Horizontal Multistage Pressure Booster Pumps Cast Iron Models

## Single Phase Motor Data

Table 1

Cast-Iron Model	Single Phase † 60Hz 3450 RPM Capacitor Start									
	HP	Phase	Enclo.	Motor Voltage	Factory Connected Motor Voltage	Full load Motor Amps.		Locked Rotor Motor Amps.		Code Letter
						115V	230V	115V	230V	
5UXF3	0.33	1	ODP*	115/230	230	7.5	3.8	30	15	R
5UXF4	1/2	1	ODP*	115/230	230	8.4	4.8	40	20	L
5UXF5	3/4	1	ODP*	115/230	230	11.3	5.6	50	25	J
5UXF6	1.0	1	ODP*	115/230	230	14.4	7.2	68	34	J
5UXF7	1-1/2	1	ODP*	115/230	230	17.0	8.5	80	40	G
5UXF8	2.0	1	ODP*	115/230	230	20.0	10.0	112	56	H
5UXF9	3.0	1	TEFC**	230	230	-	12.5	-	75	G

(†) Thermal overload protector - automatic reset.

(\*) ODP = Open Drip proof

(\*\*) TEFC = Totally Enclosed Fan Cooled

## Three Phase Motor Data

Table 2

Cast-Iron Model	Three Phase 60Hz 3450 RPM											
	HP	Phase	Enclo.	Motor Voltage	Factory Connected Motor Voltage	Full load Motor Amps.			Locked Rotor Motor Amps.			Code Letter
						208V	230V	460V	208V	230V	460V	
5UXG0	3/4	3	ODP*	208-230/460	230	2.7	2.5	1.2	19	18	9	L
5UXG1	1.0	3	ODP*	208-230/460	230	3.7	3.2	1.6	32	28	14	M
5UXG2	1-1/2	3	ODP*	208-230/460	230	4.4	3.9	2.0	33	30	15	J
5UXG3	2.0	3	ODP*	208-230/460	230	5.9	5.2	2.5	47	42	21	K
5UXG4	3.0	3	TEFC**	208-230/460	230	8.3	7.6	3.8	69	64	32	K

(\*) ODP = Open Drip proof

(\*\*) TEFC = Totally Enclosed Fan Cooled

## Booster Pump Performance

Table 3

Cast-Iron Model	HP	Stage	Gallons per Minute At Pressure in PSI										Max. Pressure PSI
			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	
5UXF3	0.33	3	20	18	15.4	12	6.7	-	-	-	-	-	58
5UXF4	0.50	4	20	19	17.7	16	13.5	10	5	-	-	-	77
5UXF5	0.75	5	20	19.5	18.6	17.5	15.7	13.5	10.5	7.0	2.0	-	93
5UXG0	0.75	5	20	19.5	18.6	17.5	15.7	13.5	10.5	7.0	2.0	-	93
5UXF6	1.0	3	50	43	35.5	27	15	-	-	-	-	-	60
5UXF7	1.5	4	52	48	43	38	31	23	13	2	-	-	80
5UXF8	2.0	5	53	49	45	41	36.5	31	24.5	17	9	-	100
5UXF9	3.0	6	54	51	48	45	41.5	38	34	29	23	17	120
5UXG1	1.0	3	50	43	35.5	27	15	-	-	-	-	-	60
5UXG2	1.5	4	52	48	43	38	31	23	13	2	-	-	80
5UXG3	2.0	5	53	49	45	41	36.5	31	24.5	17	9	-	80
5UXG4	3.0	6	54	51	48	45	41.5	38	34	29	23	17	120

Example : If SUXF7 pump is connected to supply line of sufficient capacity, carrying water at 40 psi, and the output of the pump is held to 38 GPM by a gate valve, pump will add 40 psi to line pressure for a total out put pressure of 80 psi.

(†) To convert to feet of head multiply by 2.31.

(Δ) To keep pump and seal lubricated a minimum of 1.5 GPM must always be maintained through the pump.

ENGLISH

# Models 5UXF3 thru 5UXF9, 5UXG0 thru 5UXG4

## Minimum Wire Size Chart (Gauge)

Table 4

Motor HP	Volts	Phase	Distance In Feet From Motor To Service Panel					Breaker Size (Amps)
			0-50	50-100	100-150	150-200	200-300	
1/3	115/230	1	12/14	12/14	12/14	12/14	10/14	20/15
1/2	115/230	1	12/14	12/14	12/14	12/14	10/14	20/15
3/4	115/230	1	12/14	12/14	10/14	10/12	8/12	20/15
1	115/230	1	10/14	10/14	10/12	8/12	6/10	30/15
1-1/2	115/230	1	10/12	8/12	6/12	*/10	*/10	30/20
2	115/230	1	10/12	8/12	6/12	*/10	*/10	30/20
3	230	1	10	10	10	10	8	30
3/4	230/460	3	14/14	14/14	14/14	14/14	14/14	15/15
1	230/460	3	14/14	14/14	14/14	14/14	12/14	15/15
1-1/2	230/460	3	14/14	14/14	14/14	12/14	12/14	15/15
2	230/460	3	14/14	14/14	14/14	12/14	10/14	15/15
3	230/460	3	14/14	14/14	14/14	12/14	10/14	15/15

Not economical to run in 115V, use 230V.

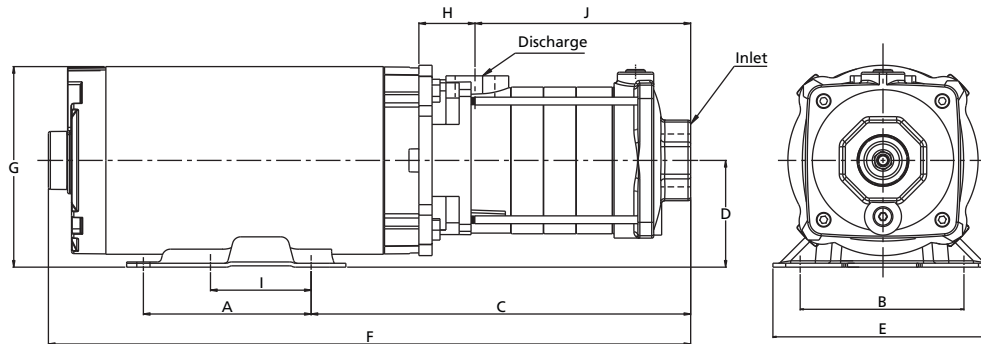


Figure 2

## Pump Dimensions (See Figure 2)\*

Table 5

Cast-Iron Model	Inlet (NPT)	Outlet (NPT)	Dimensions In Inches										Lbs Ship Wt.
			A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	
5UXF3	3/4"	3/4"	-	4-7/8	8-17/64	3-1/2	6-33/64	16-27/64	6-19/64	1-13/16	3.00	3-15/64	29
5UXF4	3/4"	3/4"	-	4-7/8	8-31/32	3-1/2	6-33/64	18-1/32	6-19/64	1-13/16	3.00	4-41/64	33
5UXF5	3/4"	3/4"	-	4-7/8	9-11/16	3-1/2	6-33/64	18-45/64	6-19/64	1-13/16	3.00	5-23/64	33
5UXG0	3/4"	3/4"	-	4-7/8	9-11/16	3-1/2	6-33/64	18-45/64	6-19/64	1-13/16	3.00	5-23/64	32
5UXF6	1/4"	1"	-	4-7/8	9-11/16	3-1/2	6-33/64	18-1/2	6-19/64	1-13/16	3.00	5-13/32	35
5UXF7	1/4"	1"	-	4-7/8	10-47/64	3-1/2	6-33/64	19-19/64	6-19/64	1-13/16	3.00	6-1/2	46
5UXF8	1/4"	1"	-	4-7/8	11-13/16	3-1/2	6-33/64	19-19/64	6-13/16	1-13/16	3.00	7-37/64	50
5UXF9	1/4"	1"	5.0	4-7/8	12-7/8	3-1/2	6-33/64	24-1/64	6-13/16	1-13/16	3.00	8-21/32	62
5UXG1	1/4"	1"	-	4-7/8	9-11/16	3-1/2	6-33/64	18-7/64	6-19/64	1-13/16	3.00	5-13/32	31
5UXG2	1/4"	1"	-	4-7/8	10-47/64	3-1/2	6-33/64	18-1/2	6-19/64	1-13/16	3.00	6-1/2	38
5UXG3	1/4"	1"	-	4-7/8	11-13/16	3-1/2	6-33/64	20-9/32	6-13/16	1-13/16	3.00	7-37/64	47
5UXG4	1/4"	1"	5.0	4-7/8	12-7/8	3-1/2	6-33/64	23-1/32	6-13/16	1-13/16	3.00	8-21/32	58


(\* NOTE: Figure 1, hole in mounting base are slotted 11/32" wide x 1-7/32" long; dimension A, B & I are centerline form these slotted holes. These holes are suitable for 1/4 to 5/16" bolts. All dimensions have a tolerances of ± 1/8".

ENGLISH



# Horizontal Multistage Pressure Booster Pumps Cast Iron Models

**General Safety Information.** Carefully read and follow all Safety instruction in this manual and on pump. Keep safety labels in good condition. Replace missing or damaged safety labels.


 **This is a SAFETY ALERT SYMBOL.** When you see this symbol in the manual, look for one of the following signal words and be alert to the potential for personal injury or property damage.

**⚠ DANGER** Warns of hazards that **WILL** cause serious personal injury, death or major property damage if ignored.

**⚠ WARNING** Warns of hazards that **CAN** cause serious personal injury, death, if ignored.

**IMPORTANT :** Indicates factors concerned with operation, installation, assembly or maintenance which could result in damage to the machine or equipment if ignored.

**NOTE :** Indicates special instructions which are important but are not related to hazards.

**⚠ WARNING**  **Wire motor for correct voltage.** see "Electrical" section and Motor Data Chart C&D of this manual, and motor nameplate.



**Hazardous voltage.** Can shock, burn or cause death. Ground pump before connecting to power supply.

**⚠** **Ground motor before connecting to power supply.**

**⚠** **Meet United States National Electrical Code and local codes for all wiring.**

**⚠** **Do not handle a pump or pump motor with wet hands or when standing on a wet or damp surface or in water.**

**⚠** **Follow wiring instructions in this manual when connecting to power lines.**

**⚠ WARNING** **Always disconnect power source before performing any work on or near the motor or its connected load.**



**Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. Do not use in flammable and/or explosive atmospheres.**



**Hazardous pressure! Install pressure relief valve in discharge pipe. Release all pressure on system before working on any component.**

1. Make workshop child proof-use padlocks, master switches; remove starter keys.
2. Wear safety glasses when working with pumps.
3. Wear a face shield and proper apparel when pumping hazardous chemicals.
4. Keep work area clean, uncluttered and properly lighted; replace all unused tools and equipment.
5. Provide guards around moving parts.
6. Keep visitors at a safe distance from the work area.
7. Periodically inspect pump and system components.
8. Protect electrical cord. Replace or repair damaged or worn cords immediately.
9. Do not insert finger or any object into pump or motor openings.
10. Secure the discharge line before starting the pump. An unsecured discharge line will whip, possibly causing personal injury and/or property damage or puncture.

**⚠ CAUTION** **Do not touch an operating motor. They are designed to operate at high temperatures.**

**⚠ WARNING** **Risk of Electric shock has not been investigated for use in swimming pool areas.**

## Pre-Installation HANDLING

Avoid impact on pump or motor. In particular, avoid impact on inlet end of pump or rear motor access cover.

## LOCATION

**⚠ WARNING** **In any installation where property damage and/or personal injury might result from an inoperative pump due to power outages, leaking pump discharge line blockage, or any other reason, a backup system(s) should be used.**

1. Locate pump as close to the fluid source as possible, keeping the suction pipe as short as possible.
2. Place unit where the pump and piping are protected from the weather and extremes of heat, humidity and below freezing temperatures.
3. Mount unit in a dry location that is easily accessible for inspection and maintenance. If a dry location is not available, mount it on a foundation well above the wet floor.
4. Allow ample clearance around unit for free air circulation.

## SUCTION LIMITATIONS

1. Pumps are non self-priming.
2. Suction lift varies depending upon elevation (altitude) and water temperature.

## PIPING

Use galvanized piping, rigid plastic or other suitable pipe that will not collapse under suction or rupture due to pressure.

## Unpacking

When unpacking the unit, inspect carefully for and damage that may have occurred during transit.

# Models 5UXF3 thru 5UXF9, 5UXG0 thru 5UXG4

## Installation

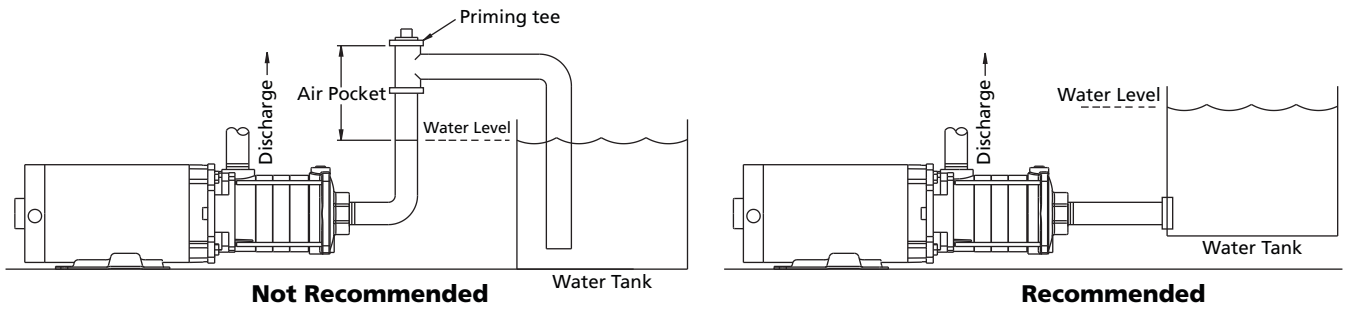


Figure 3

**Locate** the pump as close to the liquid source as possible, so that a short, direct suction pipe may be used. Place the unit so that it is readily accessible for service, maintenance and allows air to circulate freely around the motor.

**Mount** pump in a dry location, on a secure base or foundation. This will prevent noise and vibration.

**Piping** should be galvanized, rigid plastic or other suitable pipe that will not collapse or burst when exposed to suction and discharge pressure. The piping should be as free from turns and bends as possible, as elbows and fittings greatly increase friction losses.

Pipes must line up and not be forced into position by unions. The inlet pipe should be at least one size larger than

the suction inlet tapping (See table 1 on page 2) and should have a minimum number of elbows and fittings to minimize friction losses.

**Figure 4** - Whenever dirt, sand or debris is present in the water supply, install a filter

or strainer to prevent clogging or damaging the Pump or mechanical seal faces.

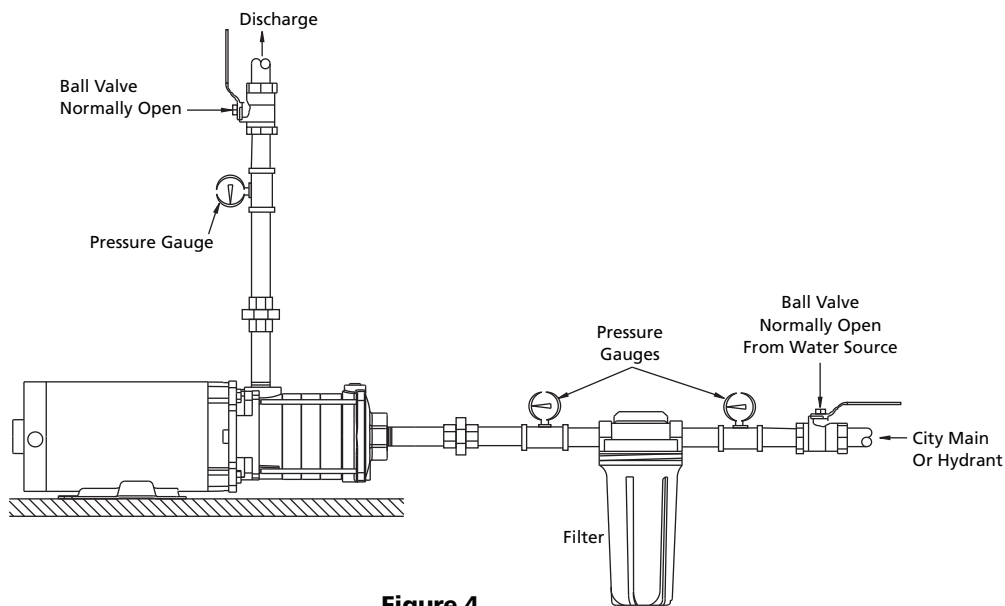
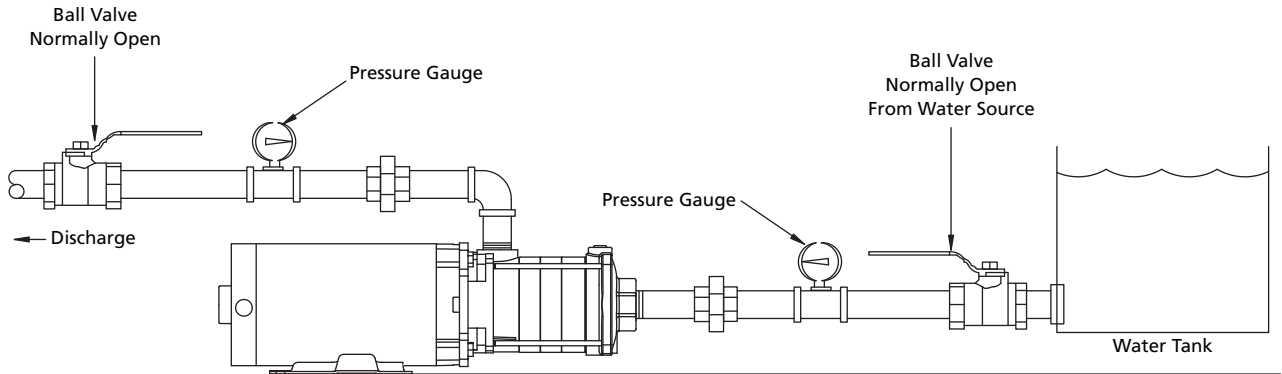


Figure 4

ENGLISH

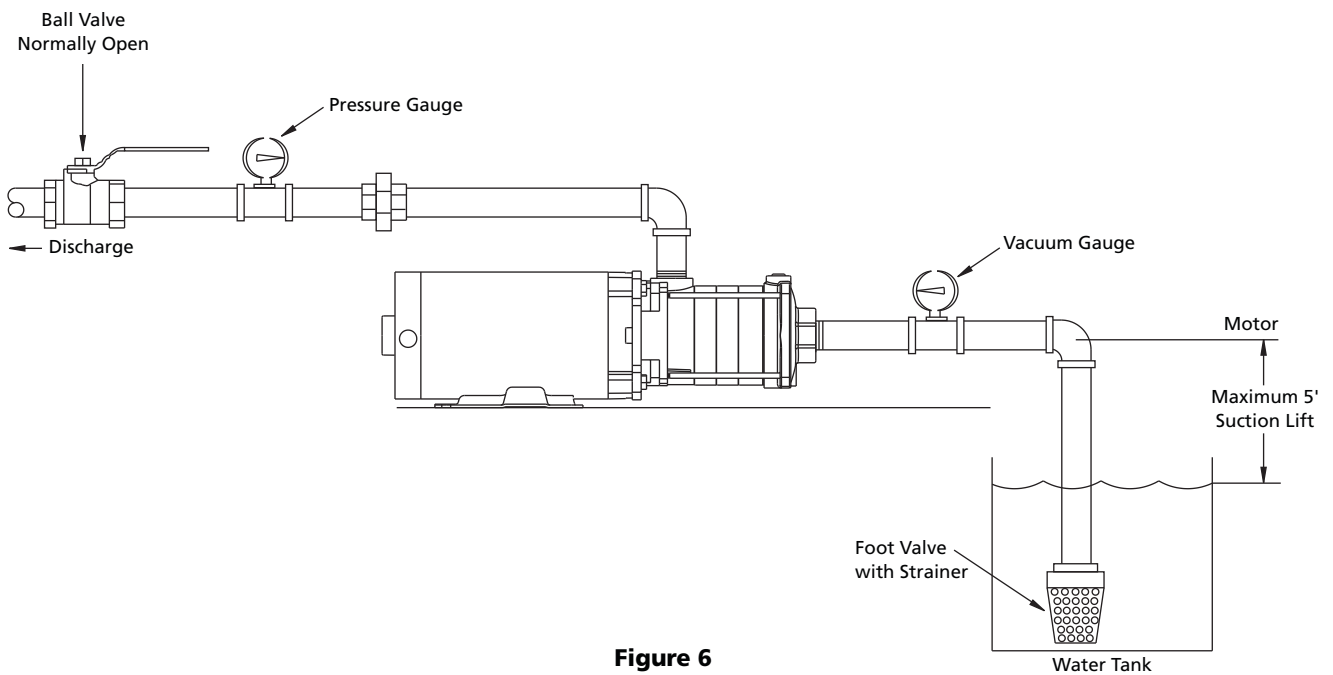
# Horizontal Multistage Pressure Booster Pumps Cast Iron Models

**Figure 5** - This pump installation is designed to boost water pressure obtained from a water tank, which provides a gravity flow, Flooded suction.



**Figure 5**

**Figure 6** - The following applies whenever the pump is required to lift water from a pond, cistern, or container.



**Figure 6**

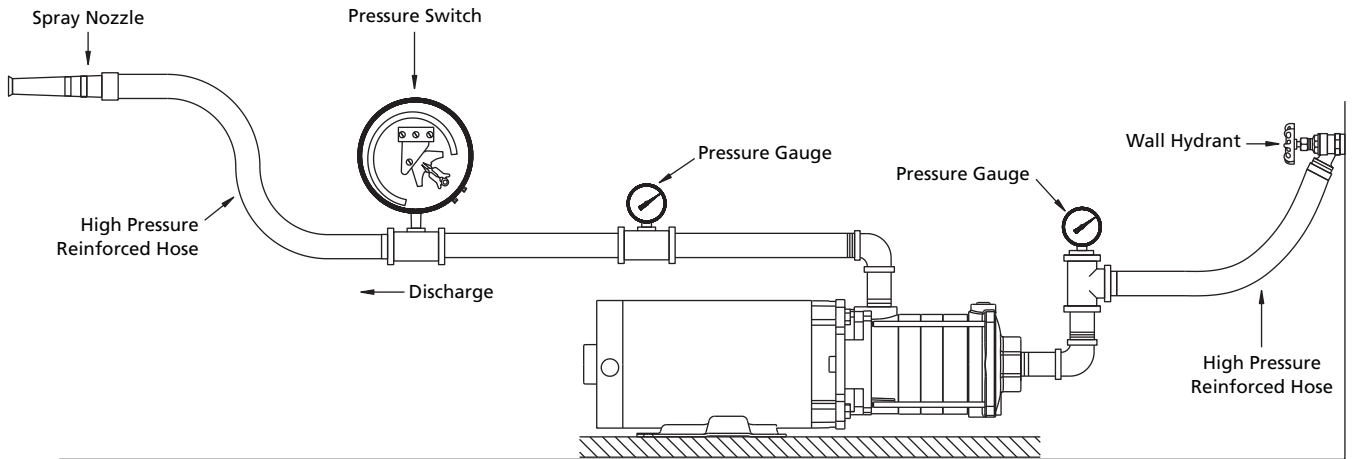
E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## Models 5UXF3 thru 5UXF9, 5UXG0 thru 5UXG4

**Figure 7** - Pump used to boost incoming pressure from a wall hydrant for a washdown application.

Whenever a spray nozzle is used, a pressure switch can be installed to automatically turn the pump on and off.

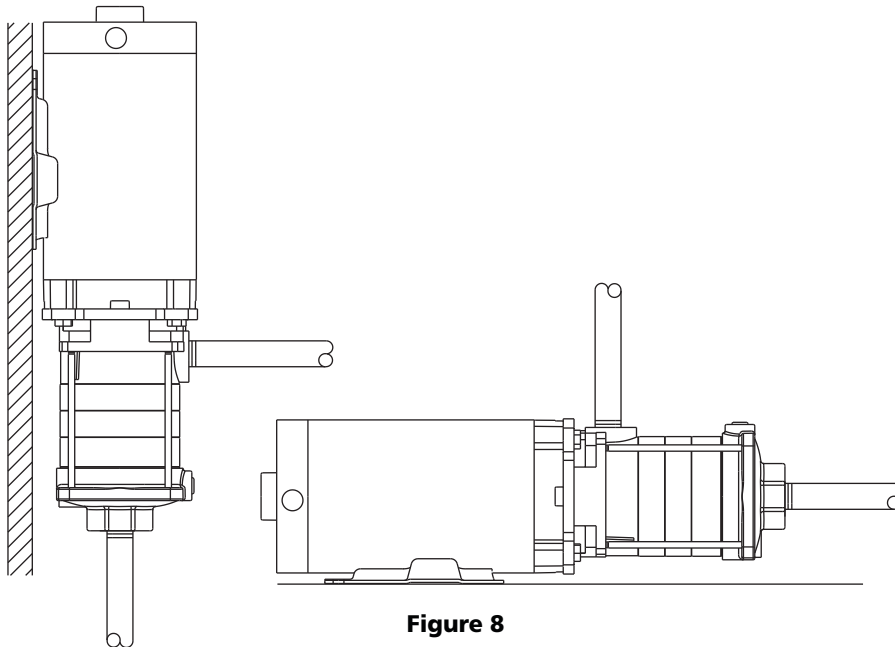
This eliminates the possibility of operating the booster pump at shutoff pressure, which could damage the pump due to high temperatures.



**Figure 7**

Properly sized components required.

Mount the pump in the correct position as shown in figure 8 or pump failure will result. (Horizontal is Preferred)



**Figure 8**

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H



# Horizontal Multistage Pressure Booster Pumps Cast Iron Models

## Operation

**▲ CAUTION** *Pump must be full of fluid before operating. Do not run dry, or against a closed discharge valve. Do not pump dirty water or abrasive liquids. To do so will cause pump failure and will void the warranty.*

### VALVES

The suction inlet valve should be in the full open position and the discharge valve should be partially open, permitting some back pressure to be exerted against the pump when starting up. Open valve discharge after start up is completed.

### PRIMING

**NOTE:** Before starting the pump it is absolutely necessary that **both the pump and the suction pipe be completely filled with water.**

**NOTE:** See figure 5, 6, and 7 on page 6 & 7 for all priming operations

### PRESSURE BOOST INSTALLATIONS

Priming is automatic when pump is connected to a pressure source such as a hydrant or city main (See Figure 5 & 7).

1. Open valves or nozzle on suction and discharge side of pump.
2. To relieve trapped air, allow water supply to run a minimum of 30 seconds before starting the pump.

**IMPORTANT:** An adequate flow of water going into the pump is required so that the pumps impellers and shaft seal do not run dry and fail.

3. If you installed a pressure gauge at the pump inlet, a reading of 3 psi minimum should show whenever the pump is in operation (See Figure 5 & 7).

This reading insures that there is an ample supply of water into the pump suction chamber.

**NOTE :** A 5 foot maximum suction lift with an installed foot valve. The pump casing and suction piping needs to be completely filled with fluid or damage to pump will result

### SUCTION LIFT INSTALLATIONS

On suction lift applications (See Figure 6) prime the unit as follows:

1. Remove priming plug located on top of Suction chamber of pump and fill pump and suction pipe with water. Reinstall priming plug.
2. Start the pump and run no longer than two (2) minutes. Pump should pump water. If not, repeat the sequence Above.

## MOTOR/PUMP ROTATION

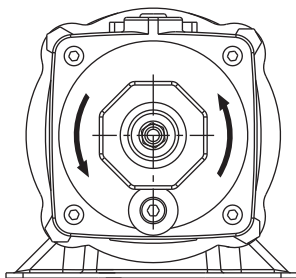
1. Single phase models are pre wired at factory for one rotation only (counterclockwise when facing the pump end) and cannot be reversed.
2. Proper rotation of pump impeller is critical for three phase pumps. Pump motor should turn counterclockwise (CCW) when facing pump end. Momentarily "bump" (apply power for less than a second) the motor to check for proper rotation. To change rotation on three phase units, interchange any two incoming line power leads.

**▲ CAUTION** *Do not go over recommended maximum operating pressure (see specification), while maintaining minimum flow of 1.5 GPM thru the pump. Do not restrict the inlet line to the pump. If electrical motor is overloaded, a valve can be installed in the discharge line to increase the back pressure and reduce electric motor loading.*

## START-UP PROCEDURE

Once the above mentioned instructions have been completed, the pump can be started.

1. During the first few hours of operation, inspect the pump, piping and any auxiliary equipment used in connection with the pump.
2. Check for leaks, excessive vibration or unusual noises.



**Figure 12 . Correct Motor/Pump Rotation (all pumps)**

**NOTE:** See rotation arrow on suction casting.

## Maintenance

**▲ CAUTION** *Disconnect power supply and depressurize system before servicing pump or removing any component.*

## ROUTINE

Pump should be checked routinely for proper operation. Replace or clean all filters and line strainers on a regular basis.

## DRAINING

Remove the drain plug from suction chamber and tilt the pump forward to completely drain the liquid.

## CLEANING

If used for spraying insecticides, pump should be thoroughly flushed with clean water after using.

## LUBRICATION

The motor has prelubricated bearings. No lubrication is required.

## SERVICING THREE PHASE UNITS

Loctite (thread sealer) is used on the threads between the motor shaft and the pump shaft coupling. When reassembling, reapply thread sealer.

**NOTE :** refer the parts list (figure 16 and 17) during the pump disassembly and reassembly procedure on page 12 and 13.

## PUMP DISASSEMBLY

To disassemble the pump refer to the exploded parts view as shown in figure 16. Following tools will be required.

1. Socket head cap screw driver.
  2. Screw driver.
  3. Plastic hammer.
1. Place the pump horizontally on a work bench.
  2. Unscrew the socket head bolts (4 Nos.) (ref # 6) on the suction chamber (ref # 3).
  3. Remove the socket head bolts from suction chamber.
  4. Lightly tap the suction chamber with plastic hammer so as to disassemble it from the stainless steel bowl. Please take care of protecting the gasket between bowl & suction chamber.
  5. Remove the small cover on rear endshield of the motor to access the shaft for ODP motors. For TEFC motors remove the fan cover to access the motor shaft by removing the three screws on the outer diameter.
  6. Hold the shaft by using the slot machined on the end of shaft (rear side of the motor) using a screw driver. Unscrew the impeller lock nut while holding the shaft.
  7. Remove the pump impeller support bush.
  8. Remove impeller then bowl and then impeller support bush taking care to protect the thin plastic gasket used in between the bowl assembly.



# Models 5UXF3 thru 5UXF9, 5UXG0 thru 5UXG4

9. Hold the shaft by using the slot machined on the end of shaft (rear side of motor) using screw driver and then using a open end spanner (20mm) rotate the shaft counter clockwise to disassemble the pump shaft from motor shaft.
10. Shaft mechanical seal (ref # 4) can then be removed if required for replacement.

### MECHANICAL SEAL REPLACEMENT

1. Follow instructions under "Pump Disassembly".
2. Remove the mechanical seal assembly.
  - a. The rotary portion of the seal assembly (carbon ring, Buna-N gasket and spring will slide easily off the end of shaft).
  - b. Using two (2) screwdrivers, pry the ceramic seal and rubber gasket from the cavity in pump adaptor (See Figure 13).

**CAUTION** *The precision lapped faces of the mechanical seal are easily damaged. Handle the replacement seal carefully. Short seal life will result if seal faces (ceramic & carbon) are nicked, scratched or dirty.*

3. Clean the seal cavity of the pump adaptor and the motor thoroughly.
4. Wet outer edge of rubber cup on ceramic seat with liquid soap solution. Use sparingly (one drop only.)

**Note :** Liquid soap solution can be made by mixing one drop of liquid soap with one teaspoonful of water.

5. With thumb pressure, press ceramic seal half firmly and squarely into seal cavity. Ensure polished face of ceramic seal is up. If seal will not seat correctly, remove, placing seal face up on bench. Reclean cavity. Seal should now seat correctly (See Figure 14).

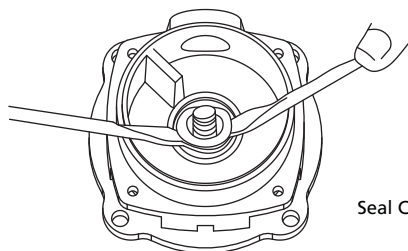


Figure 13 - Remove Mechanical seal

6. If seal does not seat correctly after recleaning cavity, place a cardboard washer over polished seal face and carefully press into place using a piece of standard clean 3/4" plastic pipe as a press (See Figure 15).

**IMPORTANT :** Do not scratch seal face.

7. Dispose of cardboard washer and recheck seal face to be sure it is free of dirt, foreign particles, scratches and grease.
8. Inspect shaft to be sure it is free of nicks and scratches.
9. Apply liquid soap solution sparingly (one drop is sufficient) to inside diameter of rubber rotating member.
10. Slide rotating seal member (carbon face down toward ceramic face) and spring over the shaft.

**IMPORTANT :** Do not nick or scratch carbon face of seal when handling.

### MOTOR REPLACEMENT

The motor can be replaced with any standard Nema 56J jet pump motor (of proper HP and phase for each pump) by referring to the following instructions.

1. Pump disassembly follow steps under Mechanical seal replacement.
2. Remove cap screws that connect the motor to the mounting ring and pull motor away.
3. Replace motor with standard Nema 56J jet pump motor by positioning motor against the mounting frame and assembling with four (4) cap screws.

**IMPORTANT :** Because damage to the shaft seal can occur in disassembly, a new seal may be necessary.

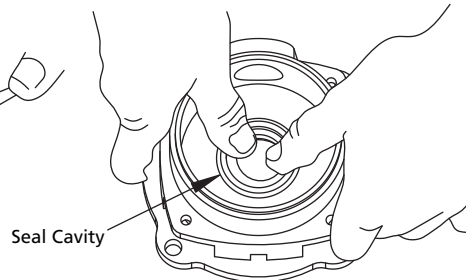


Figure 14 - Press In Seal

### PUMP REASSEMBLY

Before reassembling the pump, carefully inspect the components for damage, wear and cleanliness. Replace old components with new components if required. Refer to the exploded parts view as shown in figure 16 for proper facing and parts arrangement.

1. Carefully install the mechanical seal as explained above.
2. Reassembly should follow the reverse order of the disassembly procedure.
3. Please ensure that the paper packing (ref # 14) in between each bowl assembly are properly located to ensure that pump will not leak.
4. Tighten the shaft nut to a torque of 10 ft.lbs while tightening the shaft nut hold the motor shaft at rear end using screw driver.
5. After all components are reassembled tighten the socket head bolts (4 Nos.) on the suction chamber using socket spanner to a torque of 10 ft.lbs
6. After reassembly is over try to rotate the shaft manually through rear access of motor by using a screw driver in the slot at the end of the shaft. The pump should rotate freely or with very light rubbing.
7. Reinstall the cover on the rear endshield of the motor that was removed to access end of motor shaft for ODP motors. For TEFC motors reinstall the fan cover. The pump is now ready to operate.

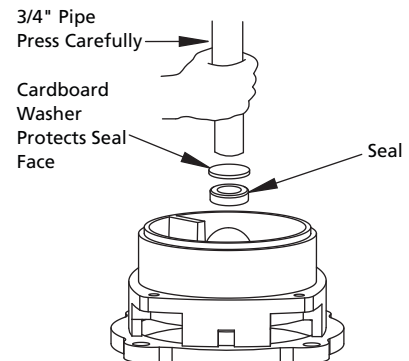


Figure 15 - If Necessary, Press With Cardboard And Pipe.

# Horizontal Multistage Pressure Booster Pumps Cast Iron Models

## Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause	Corrective Action
Pump won't start or run at full speed	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Blown fuse or open circuit breaker</li> <li>2. Power supply in OFF position</li> <li>3. Incorrect voltage at motor (check voltage with motor running)</li> <li>4. Loose, broken or incorrect wiring</li> <li>5. Defective motor</li> <li>6. Pump hydraulic components clogged/worn/damaged</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace fuse or close circuit breaker. See Wire size chart for proper break/fuse size.</li> <li>2. Turn power on</li> <li>3. Low voltage                         <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Voltage must be within +/- 10% of motor rated voltage. Check incoming voltage. Contact power company.</li> <li>b. Make certain that voltage of motor matches voltage of power supply. See motor name plate and motor wiring diagrams</li> <li>c. Check wire size from main switch to pump. See wire size chart for correct wire size</li> </ol> </li> <li>4. Rewire any incorrect circuits. Tighten connections, replace defective wires</li> <li>5. Replace motor</li> <li>6. Replace wrong parts or entire pump. Clean parts if required</li> </ol>
Pump operates, but delivers little or no water	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manual or solenoid valves plumbed into system restricting flow</li> <li>2. In-line filter restricting flow</li> <li>3. Low line voltage</li> <li>4. Inadequate water supply to booster pump</li> <li>5. Undersized piping</li> <li>6. Leak on suction side of system</li> <li>7. Inadequate, defective or plugged foot valve and/or strainer</li> <li>8. Worn or defective pump parts or plugged impeller</li> <li>9. Suction lift too great</li> <li>10. Pump not primed</li> <li>11. Incorrect rotation, motor running backwards</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. a. Check all valve on pump inlet and discharge sides of system to be sure they are opened properly to allow flow to and from the pump.                         <ol style="list-style-type: none"> <li>b. Bleed trapped air in pump which keeps water from reaching the pump (normally due to closed valve in discharge plumbing)</li> </ol> </li> <li>2. Check all in-line filters to be sure they are not plugged or restricted</li> <li>3. See low line voltage corrective action (above)</li> <li>4. Check pressure on inlet side of booster to be sure positive pressure is maintained to the booster pump</li> <li>5. Replace undersized piping</li> <li>6. Make sure connections are tight. Repair leaks as necessary</li> <li>7. Clean, repair or replace as needed</li> <li>8. Replace worn parts or entire pump. Clean parts if required</li> <li>9. Lower/shorten pump inlet pipe</li> <li>10. Prime pump - Make certain suction pipe is drawn up tight and pump and pipe are full of water</li> <li>11. Reverse motor rotation can occur on three phase units. To correct, interchange any two incoming power leads.</li> </ol>

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## Models 5UXF3 thru 5UXF9, 5UXG0 thru 5UXG4

### Troubleshooting Chart (Continued)

Symptom	Possible Cause	Corrective Action
Excessive noise while pump in Operation	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pump not secured to firm foundation</li> <li>2. Piping not supported</li> <li>3. Restricted suction line</li> <li>4. Cavitation (noise like gravel in pump)</li> <li>5. Worn motor bearings</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Secure properly</li> <li>2. Make necessary adjustments</li> <li>3. Clean or correct</li> <li>4. a. Increase inlet pipe size</li> <li>5. Replace bearings or motor</li> </ol>
Pump leaks	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Worn mechanical seal (leaks at shaft)</li> <li>2. Worn Oil paper packing</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace shaft mechanical seal</li> <li>2. Replace Oil paper packing, located both ends of bowl</li> </ol>

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

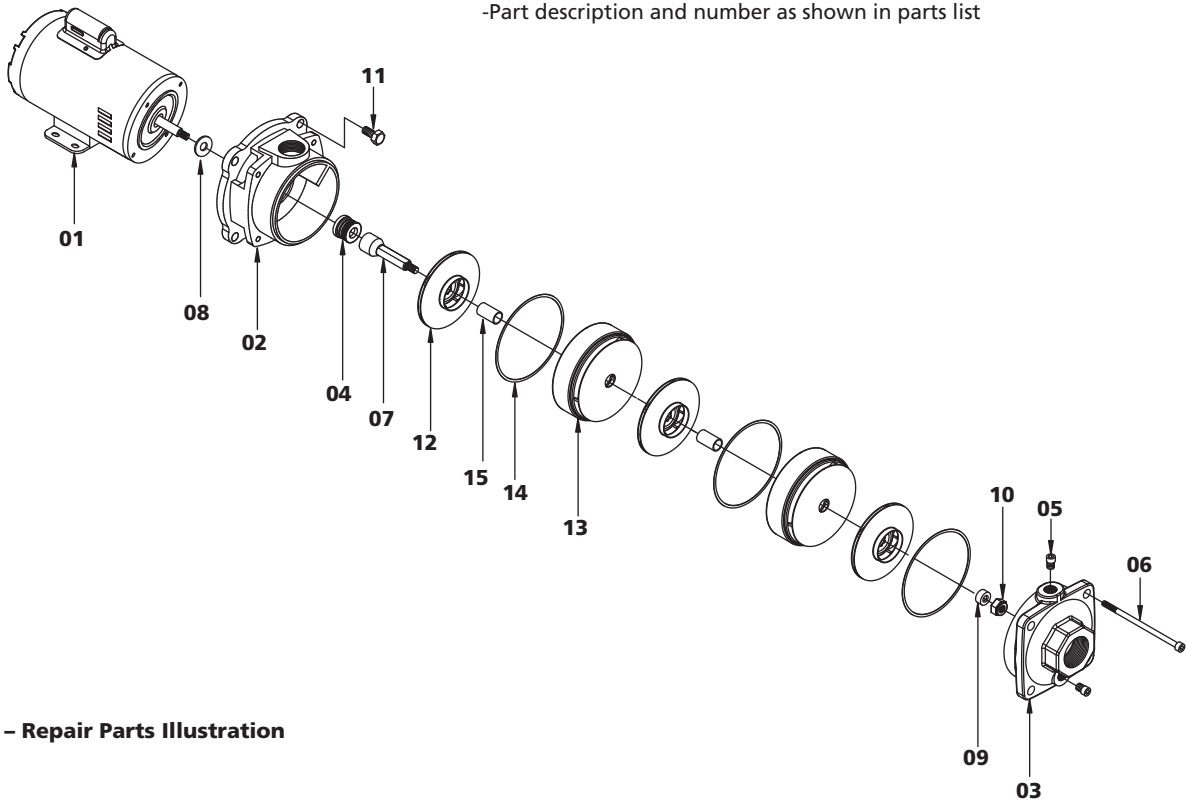


Figure 16 – Repair Parts Illustration

## Repair Parts List for 5UXF3 thru 5UXF5,5UXG0

Ref. No.	Description	Part Number for Models:			Qty.
		5UXF3	5UXF4	5UXF5 5UXG0	
1	Motor	PP2LTAA21SBG	PP2LTAB21SBG	PP2LTAC21SBG	1
2	Pump Adaptor	PPL4201BCG	PPL4201BCG	PPL4201BCG	1
3	Suction Chamber	PPL4103CG	PPL4103CG	PPL4103CG	1
4	Mechanical Seal (Buna-N/Carbon/Ceramic/S.S.304)	PPL3305G	PPL3305G	PPL3305G	1
5	Drainage Plug	PPL5401G	PPL5401G	PPL5401G	2
6	1/4" UNC Socket Head Bolt (kit)	PPL5111G	PPL5112G	PPL5113G	1
7	Pump Shaft	PPL5617G	PPL5618G	PPL5619G	1
8	5/8" slinger washer	PPL3415G	PPL3415G	PPL3415G	1
9	Impeller Lock Bush	PPL5609G	PPL5609G	PPL5609G	1
10	3/8" UNC Self Lock Nut	PPL3617G	PPL3617G	PPL3617G	1
11	3/8-16 x 3/4" bolt, Zinc plated	PPL3103G	PPL3103G	PPL3103G	4
12	Impeller	PPL4303FAG	-	-	3
	Impeller	-	PPL4303FBG	-	4
	Impeller	-	-	PPL4303FCG	5
13	Bowl	PPL4404FAG	-	-	2
	Bowl	-	PPL4404FBG	-	3
	Bowl	-	-	PPL4404FCG	4
14	Paper Packing	PPL5301G	PPL5301G	PPL5301G	6
15	Impeller Support Bush (16.5 mm length)	PPL5621AG	-	-	2
	Impeller Support Bush (16.5 mm length)	-	PPL5621BG	-	3
	Impeller Support Bush (16.5 mm length)	-	-	PPL5621CG	4

ENGLISH

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

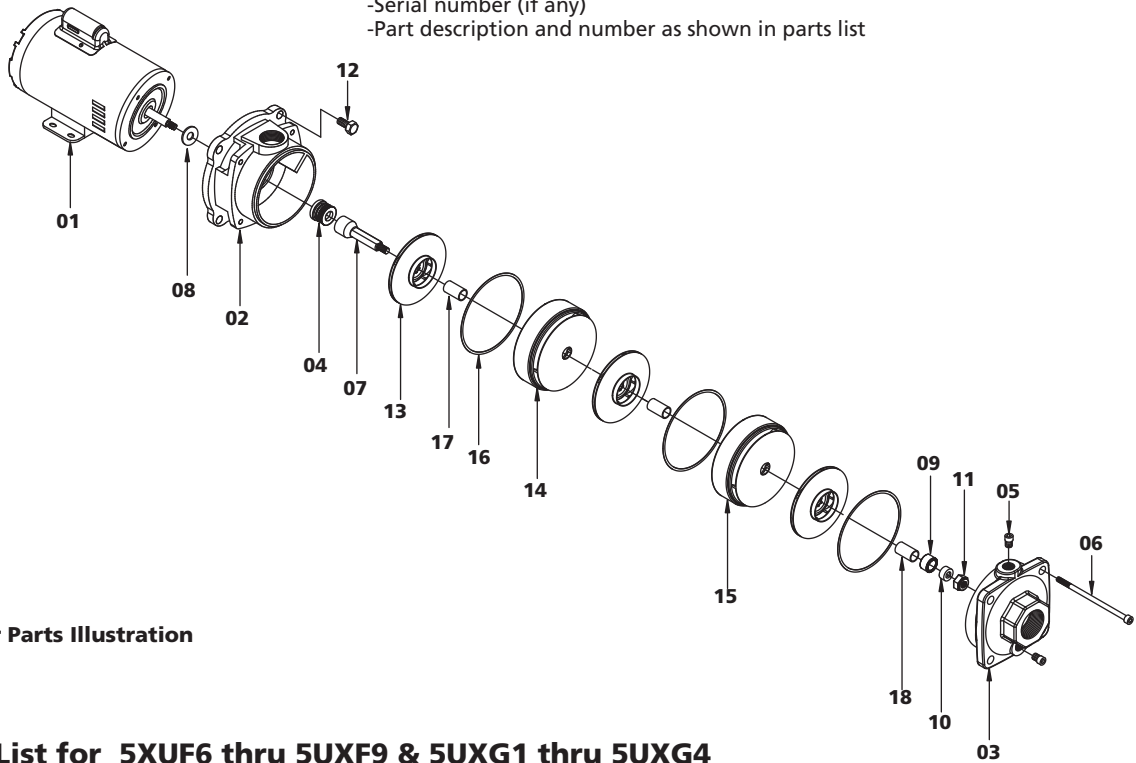


Figure 17 – Repair Parts Illustration

## Repair Parts List for 5UXF6 thru 5UXF9 & 5UXG1 thru 5UXG4

Ref. No.	Description	Part Number for Models:				Qty.
		5UXF6 5UXG1	5UXF7 5UXG2	5UXF8 5UXG3	5UXF9 5UXG4	
1	Motor	PP2LTAD21SBG/ PP2LTAD23SCG	PP2LTAE21SBG/ PP2LTAE23SCG	PP2LTA21SBG/ PP2LTA23SCG	PP2LTAG21TBG/ PP2LTAG23TCG	1
2	Pump Adaptor	PPL4201ACG	PPL4201ACG	PPL4201ACG	PPL4201ACG	1
3	Suction Chamber	PPL4101CG	PPL4101CG	PPL4101CG	PPL4101CG	1
4	Mechanical Seal (Buna-N/Carbon/Ceramic/S.S.304)	PPL3305G	PPL3305G	PPL3305G	PPL3305G	1
5	Drainage Plug	PPL5401G	PPL5401G	PPL5401G	PPL5401G	2
6	1/4" UNC Socket Head Bolt (kit)	PPL5103G	PPL5104G	PPL5105G	PPL5106G	1
7	Pump Shaft	PPL5602G	PPL5603G	PPL5604G	PPL5605G	1
8	5/8" slinger washer	PPL3415G	PPL3415G	PPL3415G	PPL3415G	1
9	Bearing Sleeve	-	-	PPL5608G	PPL5608G	1
10	Impeller Lock Bush	PPL5609G	PPL5609G	PPL5609G	PPL5609G	1
11	3/8" UNC Self Lock Nut	PPL3617G	PPL3617G	PPL3617G	PPL3617G	1
12	3/8-16 x 3/4" bolt, Zinc plated	PPL3103G	PPL3103G	PPL3103G	PPL3103G	4
13	Impeller*	PPL4301FAG	-	-	-	3
	Impeller*	-	PPL4301FBG	-	-	4
	Impeller*	-	-	PPL4301FCG	-	5
	Impeller*	-	-	-	PPL4301FDG	6
14	Bowl*	PPL4401FAG	-	-	-	2
	Bowl*	-	PPL4401FBG	PPL4401FBG	-	3
	Bowl*	-	-	-	PPL4401FCG	4
15	Bowl with Bearing*	-	-	PPL4402FG	PPL4402FG	1
16	Paper Packing*	PPL5301G	PPL5301G	PPL5301G	PPL5301G	6
17	Impeller Support Bush (23.5 mm length) *	PPL5606AG	-	-	-	2
	Impeller Support Bush (23.5 mm length) *	-	PPL5606BG	PPL5606BG	-	3
	Impeller Support Bush (23.5 mm length) *	-	-	-	PPL5606CG	4
18	Impeller Support Bush (12.3 mm length) *	-	-	PPL5607G	PPL5607G	1

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H







# Horizontal Multistage Pressure Booster Pumps Cast Iron Models

## LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** DAYTON® HORIZONTAL MULTISTAGE PRESSURE BOOSTER PUMP, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**Technical Advice and Recommendations, Disclaimer.** Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co. 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.**

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Lea cuidadosamente antes de tratar de armar, instalar, operar o mantener el producto descrito. Protéjase a sí mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. Las instrucciones de seguridad. ¡El incumplimiento de las instrucciones podría resultar en lesiones personales y / o daños a la propiedad! Guarde las instrucciones para referencia futura.

# Bombas Horizontales Aceleradoras a Presión Multietapa Dayton®

## Descripción

Las bombas se utilizan para aumentar la presión del agua de la red de agua de la ciudad de o de sistemas privados de agua. Otras aplicaciones incluyen la prestación de agua a alta presión para el lavado de edificios, paredes o pisos lácteos, equipos de aclarado o de pulverización de refrigeración, riego del césped y fumigación con insecticidas. Los modelos de acero inoxidable pueden operar con agua potable ligeramente más agresiva y contaminada en filtro de ósmosis inversa.

Las bombas no son bombas de auto cebado, horizontales, multietapa, centrífugas. Sin embargo, pueden elevar el agua un máximo de 5 pies con un valor de pie y llenarse de agua mediante succión de cebado.

**NOTA:** Use la bomba con líquidos transparentes y sin partículas sólidas y fibras. Utilice la bomba sólo con líquidos no explosivos.

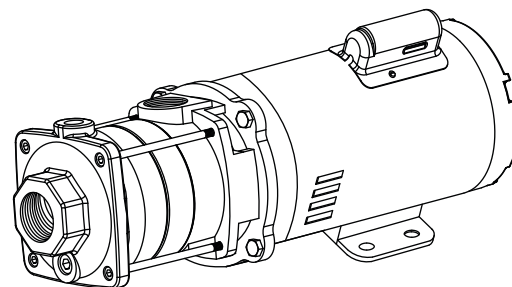


Figura 1

## Especificaciones

Temperatura.....	194 ° F
Número máximo de PSI de presión de entrada.....	150
Impulsor.....	Cerrado
Pintura.....	Aire seco del esmalte
Máxima viscosidad de fluidos.....	100 SSU

## Especificaciones del Motor y Materiales de Construcción

<b>Motor</b> .....	A prueba de libre goteo / Construcción hermética refrigerada con ventilador, 3450RPM, (56J Frame) y diseñadas para un funcionamiento continuo
<b>Monofásico</b> .....	Arranque del condensador
<b>Trifásico</b> .....	Incluye protección contra sobrecarga. El motor debe ser instalado con arrancador magnético
<b>Temperatura ambiente del motor</b> .....	40 ° C
<b>Sello</b> .....	Buna - N carbono / cerámica, Muelle SS sello mecánico
<b>Impulsor</b> .....	304 de acero inoxidable
<b>Bolo</b> .....	304 de acero inoxidable
<b>Cámara de succión</b> .....	Hierro fundido
<b>Material de Carcasa</b> .....	Hierro fundido
<b>Eje de la bomba</b> .....	304 de acero inoxidable

# Bombas Horizontales Aceleradoras a Presión Multietapa Dayton®

## Datos del motor monofásico

Gráfico 1

Monofásico † 60Hz 3450 RPM de arranque de condensador											
Modelos de Hierro Fundido	HP	Fase	Encerrado	Voltaje del motor	Conectado en fab. Voltaje de Motor	Factor de servicio		Amps. del Motor con Rotor Cerrado		Letra de código	
						Amps. del motor 115V	230V	115V	230V		
5UXF3	0.33	1	ODP*	115/230	230	7.5	3.8	30	15	R	
5UXF4	1/2	1	ODP*	115/230	230	8.4	4.8	40	20	L	
5UXF5	3/4	1	ODP*	115/230	230	11.3	5.6	50	25	J	
5UXF6	1.0	1	ODP*	115/230	230	14.4	7.2	68	34	J	
5UXF7	1-1/2	1	ODP*	115/230	230	17.0	8.5	80	40	G	
5UXF8	2.0	1	ODP*	115/230	230	20.0	10.0	112	56	H	
5UXF9	3.0	1	TEFC**	230	230	-	12.5	-	75	G	

(†) Protector de sobrecarga térmica - rearme automático.

(\*) ODP = A prueba de libre goteo

(\*\*) TEFC = hermético, refrigerado con ventilador

## Datos del motor trifásico

Gráfico 2

Trifásico 60Hz 3450 RPM												
Modelos de Hierro Fundido	HP	Fase	Encerrado	Voltaje del motor	Conectado en fab. Voltaje de Motor	Factor de servicio			Amps. del Motor con Rotor Cerrado			Letra de código
						Amps. del motor 208V	230V	460V	208V	230V	460V	
5UXG0	3/4	3	ODP*	208-230/460	230	2.7	2.5	1.2	19	18	9	L
5UXG1	1.0	3	ODP*	208-230/460	230	3.7	3.2	1.6	32	28	14	M
5UXG2	1-1/2	3	ODP*	208-230/460	230	4.4	3.9	2.0	33	30	15	J
5UXG3	2.0	3	ODP*	208-230/460	230	5.9	5.2	2.5	47	42	21	K
5UXG4	3.0	3	TEFC**	208-230/460	230	8.3	7.6	3.8	69	64	32	K

(\*) ODP = A prueba de libre goteo

(\*\*) TEFC = hermético, refrigerado con ventilador

## Rendimiento de la Bomba con Acelerador

Gráfico 3

Modelos de Hierro Fundido	HP	Etapas	Galones por minuto a una presión máxima de PSI.										Máx. Presión (PSI)
			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	
5UXF3	0.33	3	20	18	15.4	12	6.7	-	-	-	-	-	58
5UXF4	0.50	4	20	19	17.7	16	13.5	10	5	-	-	-	77
5UXF5	0.75	5	20	19.5	18.6	17.5	15.7	13.5	10.5	7.0	2.0	-	93
5UXG0	0.75	5	20	19.5	18.6	17.5	15.7	13.5	10.5	7.0	2.0	-	93
5UXF6	1.0	3	50	43	35.5	27	15	-	-	-	-	-	60
5UXF7	1.5	4	52	48	43	38	31	23	13	2	-	-	80
5UXF8	2.0	5	53	49	45	41	36.5	31	24.5	17	9	-	100
5UXF9	3.0	6	54	51	48	45	41.5	38	34	29	23	17	120
5UXG1	1.0	3	50	43	35.5	27	15	-	-	-	-	-	60
5UXG2	1.5	4	52	48	43	38	31	23	13	2	-	-	80
5UXG3	2.0	5	53	49	45	41	36.5	31	24.5	17	9	-	80
5UXG4	3.0	6	54	51	48	45	41.5	38	34	29	23	17	120

**Ejemplo:** Si la bomba 5UXF7 está conectada a la línea de suministro de capacidad suficiente, llevando agua a 40 psi, y la salida de la bomba se mantiene a 38 GPM por una válvula de compuerta, la bomba va a añadir 40 psi de presión a la línea para una salida total de presión de 80 PSI.

(†) Para convertir a los pies de cabeza, multiplique por 2.31.

(Δ) Para mantener la bomba y la junta lubricada un mínimo de 1,5 GPM siempre se debe mantener a través de la bomba.

# Modelos 5UXF3 hasta 5UXF9, 5UXG0 hasta 5UXG4

## Gráfico del tamaño mínimo del alambre (indicador)

Gráfico 4

Motor HP	Voltaje	Fase	Distancia en Pies del motor al panel de servicio					Tamaño del interruptor (Amps)
			0-50	50-100	100-150	150-200	200-300	
1/3	115/230	1	12/14	12/14	12/14	12/14	10/14	20/15
1/2	115/230	1	12/14	12/14	12/14	12/14	10/14	20/15
3/4	115/230	1	12/14	12/14	10/14	10/12	8/12	20/15
1	115/230	1	10/14	10/14	10/12	8/12	6/10	30/15
1-1/2	115/230	1	10/12	8/12	6/12	*/10	*/10	30/20
2	115/230	1	10/12	8/12	6/12	*/10	*/10	30/20
3	230	1	10	10	10	10	8	30
3/4	230/460	3	14/14	14/14	14/14	14/14	14/14	15/15
1	230/460	3	14/14	14/14	14/14	14/14	12/14	15/15
1-1/2	230/460	3	14/14	14/14	14/14	12/14	12/14	15/15
2	230/460	3	14/14	14/14	14/14	12/14	10/14	15/15
3	230/460	3	14/14	14/14	14/14	12/14	10/14	15/15

No es económico para correr en 115V, 230V uso.

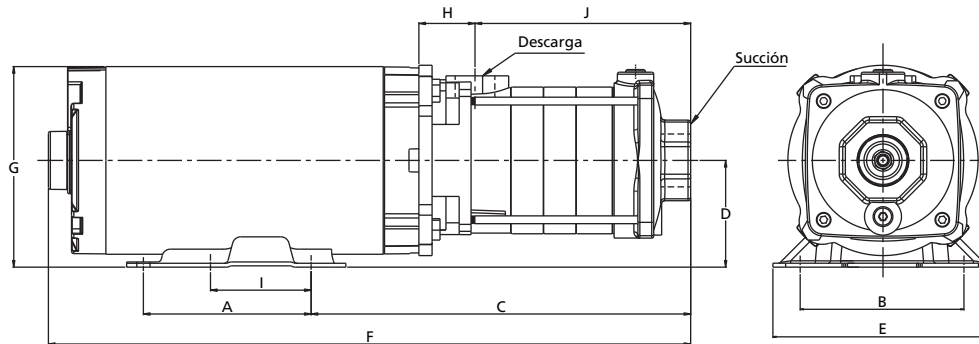


Figura 2

## Dimensiones de la bomba (Ver Figura 2) \*

Gráfico 5

Modelos de Hierro Fundido	Succión (NPT)	Descarga (NPT)	Dimensiones en pulgadas										Lbs de peso de buque.
			A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	
5UXF3	3/4"	3/4"	-	4-7/8	8-17/64	3-1/2	6-33/64	16-27/64	6-19/64	1-13/16	3.00	3-15/64	29
5UXF4	3/4"	3/4"	-	4-7/8	8-31/32	3-1/2	6-33/64	18-1/32	6-19/64	1-13/16	3.00	4-41/64	33
5UXF5	3/4"	3/4"	-	4-7/8	9-11/16	3-1/2	6-33/64	18-45/64	6-19/64	1-13/16	3.00	5-23/64	33
5UXG0	3/4"	3/4"	-	4-7/8	9-11/16	3-1/2	6-33/64	18-45/64	6-19/64	1-13/16	3.00	5-23/64	32
5UXF6	1 1/4"	1"	-	4-7/8	9-11/16	3-1/2	6-33/64	18-1/2	6-19/64	1-13/16	3.00	5-13/32	35
5UXF7	1 1/4"	1"	-	4-7/8	10-47/64	3-1/2	6-33/64	19-19/64	6-19/64	1-13/16	3.00	6-1/2	46
5UXF8	1 1/4"	1"	-	4-7/8	11-13/16	3-1/2	6-33/64	19-19/64	6-13/16	1-13/16	3.00	7-37/64	50
5UXF9	1 1/4"	1"	5.0	4-7/8	12-7/8	3-1/2	6-33/64	24-1/64	6-13/16	1-13/16	3.00	8-21/32	62
5UXG1	1 1/4"	1"	-	4-7/8	9-11/16	3-1/2	6-33/64	18-7/64	6-19/64	1-13/16	3.00	5-13/32	31
5UXG2	1 1/4"	1"	-	4-7/8	10-47/64	3-1/2	6-33/64	18-1/2	6-19/64	1-13/16	3.00	6-1/2	38
5UXG3	1 1/4"	1"	-	4-7/8	11-13/16	3-1/2	6-33/64	20-9/32	6-13/16	1-13/16	3.00	7-37/64	47
5UXG4	1 1/4"	1"	5.0	4-7/8	12-7/8	3-1/2	6-33/64	23-1/32	6-13/16	1-13/16	3.00	8-21/32	58

(\* ) **NOTA:** La figura 1, el agujero en la base de montaje con ranuras tiene 11/32 " de ancho x 1-7/32" de largo; las dimensiones A, B e I son una forma de la línea central de los orificios ranurados. Estos agujeros son para pernos de 1 / 4 a 5 / 16 " .

Todas las dimensiones tienen una tolerancia de ± 1 / 8 " .


E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L



# Bombas Horizontales Aceleradoras a Presión Multietapa Dayton®

## Información general de seguridad.

Lea cuidadosamente y siga todas las instrucciones de seguridad en este manual y en la bomba. Mantenga las etiquetas de seguridad en buen estado. Reemplace las etiquetas de seguridad que falten o que estén dañadas.

 Este es un SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD. Cuando vea este símbolo en el manual, busque una de las siguientes palabras de señal y esté alerta ante la posibilidad de lesiones personales o daños materiales.


**⚠ PELIGRO** Advierte sobre los peligros sombrero que pueden causar lesiones personales graves, muerte o daños materiales considerables si se ignoran.

**⚠ ADVERTENCIA** Advierte sobre los peligros que PUEDEN causar lesiones personales graves, la muerte, si se ignoran.

**IMPORTANTE:** Indica factores relacionados con la operación, instalación, montaje o mantenimiento que podría resultar en daños a la máquina o equipo si se ignoran.

**NOTA:** Indica instrucciones especiales que son importantes pero no están relacionadas con los peligros.

**⚠ ADVERTENCIA**  Conecte el motor al voltaje correcto. Vea la sección de "Electricidad" y Gráfico de Datos del Motor C & D de este manual, y la placa del motor.

 Tensión peligrosa. Puede provocar choques, quemaduras o la muerte. Conecte la bomba a tierra antes de conectarla a la fuente de alimentación.

**⚠** Conecte el motor a tierra antes de conectarlo a la fuente de

alimentación.


**⚠** Familiarícese con el Código Eléctrico Nacional de los Estados Unidos y los códigos locales de todo el cableado.


**⚠** No manipule una bomba o motor de la bomba con las manos mojadas o cuando esté

parado sobre una superficie mojada o húmeda o en el agua.

**⚠** Siga las instrucciones de cableado en este manual cuando se conecte a las líneas eléctricas.

**⚠ ADVERTENCIA** Siempre desconecte la fuente de alimentación antes de realizar cualquier trabajo en o cerca del motor o su carga vinculada

 No lo use para bombear fluidos inflamables o explosivos, tales como gasolina, aceite combustible, queroseno, etc. No lo use en ambientes inflamables y / o explosivos.

 Presión peligrosa! Instale la válvula de alivio de presión en la tubería de descarga. Libere toda la presión sobre el sistema antes de trabajar en cualquiera de los componentes.

1. Fabrique candados a prueba de niños, interruptores maestros; retire las llaves de encendido.
2. Use anteojos de seguridad cuando trabaja con bombas.
3. Use un resguardo para la cara y ropa adecuada cuando se bombeen productos químicos peligrosos.
4. Mantenga el área de trabajo limpia, ordenada y bien iluminada, reemplace todas las herramientas y aparatos no utilizados.
5. Proporcione protectores alrededor de las piezas móviles.
6. Mantenga a los visitantes a una distancia segura del área de trabajo.
7. Inspeccione periódicamente el sistema y componentes de la bomba.
8. Proteja el cordón eléctrico. Reemplace o repare cables dañados o gastados inmediatamente.
9. No inserte los dedos ni cualquier objeto en las aberturas de la bomba o el motor.
10. Asegure la tubería de descarga antes encender la bomba. Una línea de descarga no segura no podrá moverse y causara lesiones personales y / o daños a la propiedad o punción.

**⚠ PRECAUCIÓN** No toque un motor en funcionamiento.

Están diseñados para funcionar a altas temperaturas.

**⚠ ADVERTENCIA** El riesgo de choque eléctrico no se ha determinado para su uso en zonas de piscina.

## Pre-instalación MANEJO

Evite cualquier impacto en la bomba o el motor. En particular, evite impactos en el extremo de la entrada de la bomba o la cubierta posterior del motor de acceso.

## UBICACIÓN

**⚠ ADVERTENCIA** En cualquier instalación donde los daños materiales y / o lesiones personales resulten en un funcionamiento inadecuado de la bomba debido a cortes de energía eléctrica, fugas de descarga de la bomba, bloqueo de la línea, o cualquier otra razón, debe utilizarse un sistema de copia (s) de seguridad.

1. Coloque la bomba tan cerca de la fuente del líquido como sea posible, manteniendo la tubería de succión lo más corta posible.
2. Coloque la unidad donde la tubería y la bomba estén protegidos de la intemperie y condiciones extremas de calor, humedad y temperaturas bajo cero.
3. Monte la unidad en un lugar seco que sea de fácil acceso para inspección y mantenimiento. Si no hubiera un lugar seco disponible, puede montarla sobre una base muy por encima del piso mojado.
4. Deje suficiente espacio alrededor de la unidad para la libre circulación del aire.

## LIMITACIONES DE SUCCION

1. Las bombas no son de auto cebado.
2. La altura de succión varía dependiendo de la elevación (altitud) y temperatura del agua.

## TUBERÍA

El uso de tuberías galvanizadas, de plástico rígido u otras tuberías adecuadas no se derrumbará bajo succión o ruptura debido a la presión.

## Desmontaje

Al desembalar la unidad, inspeccione cuidadosamente los daños que pudieran haber ocurrido durante el tránsito.

# Modelos 5UXF3 hasta 5UXF9, 5UXG0 hasta 5UXG4

## Instalación

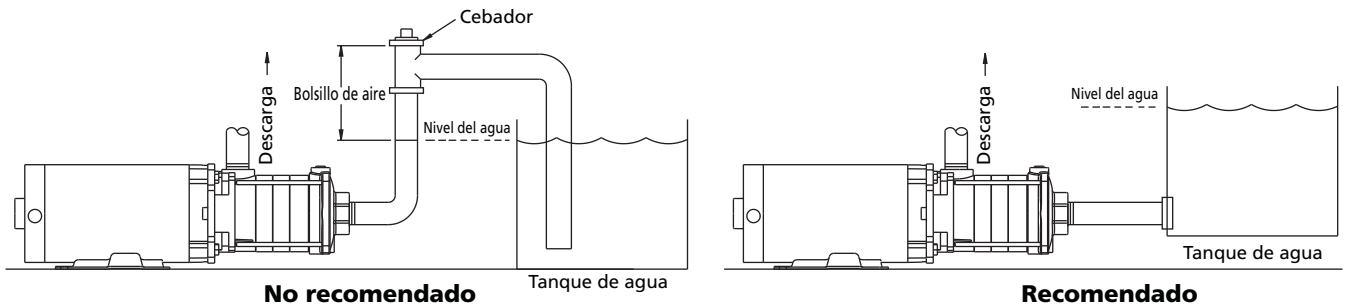


Figura 3

Coloque la bomba lo más cerca a la fuente de líquido como sea posible, de manera que una tubería de succión corta y directa puede ser utilizada. Coloque la unidad de manera que sea fácilmente accesible para el servicio, el mantenimiento y permita que el aire circule libremente alrededor del motor.

La tubería debe ser de plástico rígido galvanizado u otra tubería conveniente que no se derrumbe ni explote cuando se exponga a la presión de succión y descarga. La tubería debe estar tan libre de giros y de doblajes como sea posible, ya que los codos y accesorios aumentan en gran medida las pérdidas por fricción.

La tubería o tubo de entrada debe ser por lo menos una talla más grande que la cubierta de la boca de succión (vea tabla 1 en la página 2) y debe tener un número mínimo de codos y accesorios para reducir al mínimo las pérdidas por fricción.

Monte la bomba en un lugar seco, sobre una base segura o una fundación. Esto evitará el ruido y las vibraciones.

Las tuberías deben estar alineadas y no ser forzadas en la parte de las juntas.

**Figura 4** - Cada vez que la suciedad, la arena o la suciedad estén presentes en el suministro de agua, instale un filtro o colador para evitar obstrucciones o daños en la bomba o las caras del sello mecánico.

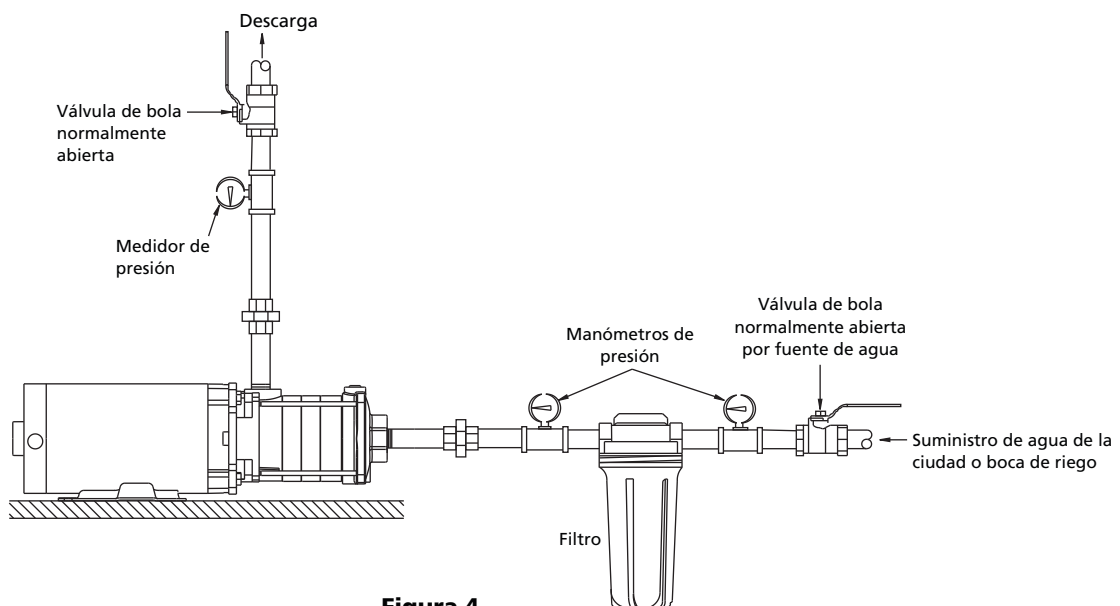
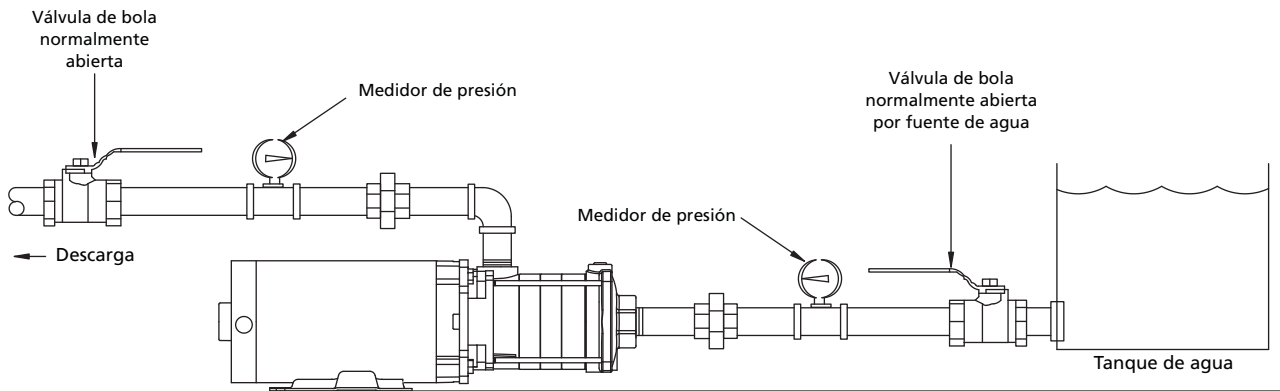


Figura 4



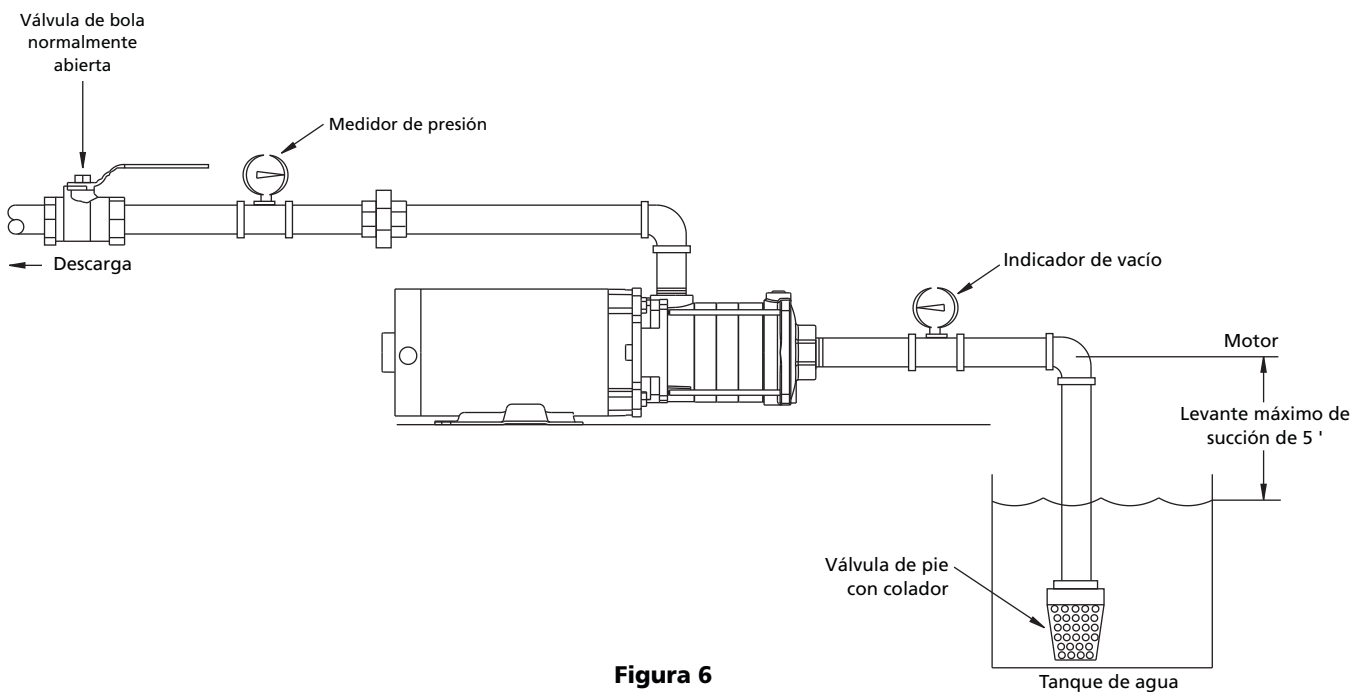
# Bombas Horizontales Aceleradoras a Presión Multietapa Dayton®

**Figura 5** - La instalación de la bomba está diseñada para aumentar la presión del agua obtenida de un tanque de agua, lo que proporciona un flujo de gravedad, succión inundada.



**Figura 5**

**Figura 6** - Lo que viene a continuación se aplica cuando se requiere que la bomba eleve el agua de un estanque, cisterna o contenedor.



**Figura 6**

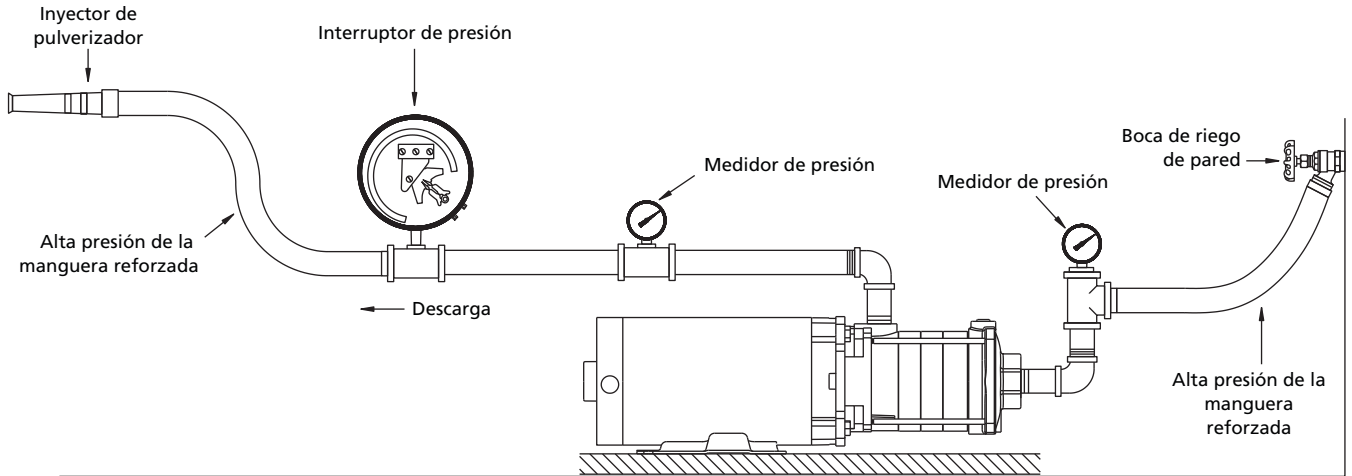


## Modelos 5UXF3 hasta 5UXF9, 5UXG0 hasta 5UXG4

**Figura 7** - Bomba empleada para aumentar la presión de entrada de una boca de riego de pared para una aplicación de lavado.

Cada vez que se utilice un inyector de pulverizador, puede instalarse un interruptor de presión para que active y desactive la bomba.

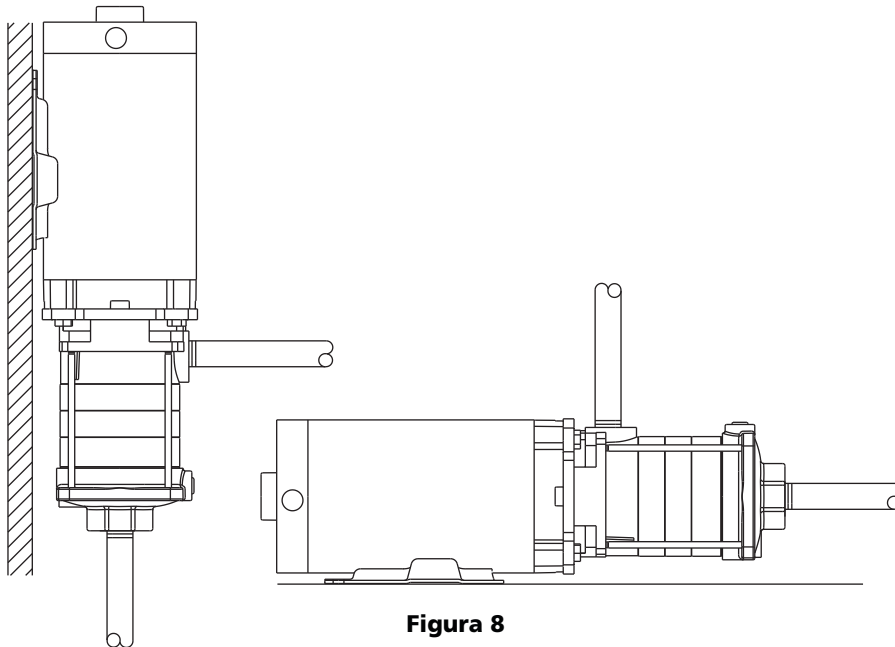
Esto elimina la posibilidad de operar la bomba de acelerador a la presión de cierre, lo que podría dañar la bomba debido a las altas temperaturas.



**Figura 7**

Componentes de tamaño correcto requeridos

Monte la bomba en la posición correcta como se muestra en la figura 8 o se darán fallos en la bomba. (Horizontal es preferido)



**Figura 8**

# Bombas Horizontales Aceleradoras a Presión Multietapa Dayton®

## Funcionamiento

**⚠ PRECAUCIÓN** *La bomba debe estar llena de líquido antes de operar. No haga funcionar en seco, o en contra de una válvula de descarga cerrada. No saque agua sucia ni líquidos abrasivos con la bomba. Eso causará fallos en la bomba y anulará la garantía.*

### VÁLVULAS

La válvula de entrada de succión debe estar en la posición totalmente abierta y la válvula de descarga debe estar parcialmente abierta, lo que permite que un poco de presión pueda ser ejercida de nuevo contra de la bomba cuando es arrancada. Abra la válvula de descarga una vez que el arranque se haya completado.

### CEBADO

NOTA: Antes de arrancar la bomba, es absolutamente necesario que tanto la bomba como la tubería de succión se llenen completamente de agua.

NOTA: Vea las figuras 5, 6, y 7 en las páginas 6 y 7 para todas las operaciones de cebado

### INSTALACIONES ACELERADORAS DE PRESION

El cebado es automático cuando la bomba está conectada a una fuente de presión, como una boca de riego o el suministro de la ciudad (Ver Figuras 5 y 7).

1. Abra las válvulas o la boquilla en el lado de succión y descarga de la bomba.
2. Para aliviar el aire atrapado, permitir el suministro de agua corra por un mínimo de 30 segundos antes de arrancar la bomba.

**IMPORTANTE:** Se requiere que un flujo adecuado de agua entre a la bomba para que los impulsores de las bombas y el sello del eje no se queden secos y no den fallos.

3. Si usted ha instalado un medidor de presión en la entrada de la bomba, deberá mostrarse una lectura mínima de 3 psi siempre que la bomba está en funcionamiento (véase la Figura 5 y 7). Esta lectura asegura que exista un amplio suministro de agua en la cámara de succión de la bomba.

**NOTA:** Una máxima elevación de 5 pies de succión con una válvula de pie instalada. La carcasa de la bomba y la tubería de succión deben estar completamente llenas de líquido o pueden ocasionarse daños a la bomba

### INSTALACIONES DE ELEVACIÓN SUCCION

En aplicaciones de elevación de succión (Ver Figura 6) debe la unidad de la siguiente manera:

1. Retire el tapón de cebado en la parte superior de la cámara de succión de la bomba y llene la bomba y la tubería de succión con agua. Vuelva a colocar el tapón de cebado.
2. Arranque la bomba y déjala correr durante no más de dos (2) minutos. La bomba debe sacar agua. Si no es así, repita la secuencia anterior.

### ROTACIÓN DEL MOTOR / DE LA BOMBA

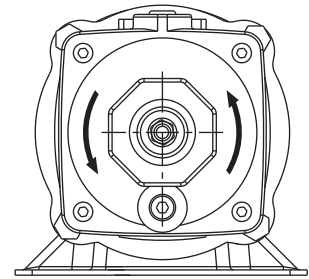
1. Los modelos monofásicos vienen pre-cableados de fábrica para una sola rotación (hacia la izquierda cuando encaran el extremo de la bomba) y no pueden ser revertidos.
2. La rotación adecuada de impulsor de la bomba es fundamental para bombas trifásicas. El motor de la bomba debe girar en sentido izquierdo cuando encara el extremo de la bomba. "Golpee" (aplique energía durante menos de un segundo) momentáneamente el motor para verificar la rotación correcta. Para cambiar la rotación de las unidades trifásicas, intercambie dos fuentes de alimentación de línea de entrada.

**⚠ PRECAUCIÓN** *No exceda la máxima presión de trabajo recomendada (ver especificaciones), mientras mantenga un caudal mínimo de 1,5 GPM a través de la bomba. No restrinja la línea de entrada a la bomba. Si el motor eléctrico se sobrecarga, se puede instalar una válvula en la línea de descarga para aumentar la contra presión y reducir la carga del motor eléctrico.*

### PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE

Una vez que las instrucciones antes mencionadas se hayan completado, la bomba se puede arrancar.

1. Durante las pocas primeras horas de operación, inspeccione la bomba, las tuberías y los equipos auxiliares utilizados en conexión con la bomba.
2. Revise si hay fugas, vibraciones excesivas o ruidos inusuales.



**Figura 12. Corrija la rotación del motor / de la bomba (todas las bombas)**

NOTA: Vea la flecha de rotación en el bastidor de succión.

### Mantenimiento

**⚠ PRECAUCIÓN** *Desconecte la fuente de alimentación y despresurice el sistema antes de realizar el mantenimiento de la bomba o la eliminación de cualquier componente.*

### RUTINA

La bomba, se comprobará regularmente para realizar esta operación. Cambie o limpie todos los filtros y coladores de línea con regularidad.

### DRENAJE

Retire el tapón de drenaje de la cámara de succión e incline la bomba hacia adelante para drenar completamente el líquido.

### LIMPIEZA

Si se usa para rociar los insecticidas, la bomba debe ser bien lavada con agua limpia después de usar.

# Modelos 5UXF3 hasta 5UXF9, 5UXG0 hasta 5UXG4

## LUBRICACIÓN

El motor tiene cojinetes prelubricados. No se requiere lubricación.

## SERVICIO DE UNIDADES TRIFASICAS

Se aplica Loctite (sellador de roscas) en los hilos entre el eje del motor y el acoplamiento eje de la bomba. Al volver a montar, volver a aplicar sellador de roscas.

**NOTA:** Consulte la lista de piezas (figura 16 y 17) durante el procedimiento de desmontaje y montaje de la bomba en las páginas 12 y 13.

## DESMONTAJE DE LA BOMBA

Para desmontar la bomba, consulte la vista de las piezas explotadas como se muestra en la figura 16. Se requieren las siguientes herramientas.

1. Destornillador de cabeza hueca.
2. Destornillador.
3. Martillo de plástico.
  
1. Coloque la bomba en posición horizontal sobre un banco de trabajo.
2. Desenrosque los pernos de cabeza hueca (4 números) (ref. # 6) en la cámara de succión (ref. # 3).
3. Quite los pernos de cabeza hueca de la cámara de succión.
4. Golpee ligeramente la cámara de succión con martillo de plástico para desmontarlo del bolo de acero inoxidable. Por favor, tenga cuidado de proteger la junta entre el bolo y la cámara de succión.

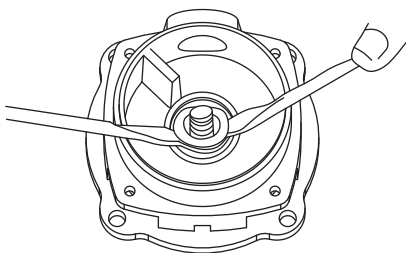


Figura 13 - Retire el sello mecánico

5. Quite la tapa del escudo de la parte trasera del motor para acceder al eje para los motores ODP. Para motores TEFC, quite la tapa del ventilador para acceder al eje del motor, quitando los tres pernos del diámetro exterior.
6. Sostenga el eje mediante el uso de la ranura mecanizada en el extremo del eje (parte trasera del motor) utilizando el destornillador. Desenrosque la tuerca de bloqueo del impulsor mientras sujeta el eje.
7. Retire el manguito de acelerador del impulsor de la bomba.
8. Seguidamente, retire el impulsor, luego el bolo, y el manguito de acelerador del impulsor, teniendo cuidado de proteger a la junta fina de plástico que se usa entre el ensamblaje del bolo.
9. Sostenga el eje mediante el uso de la ranura mecanizada en el extremo del eje (parte trasera del motor) utilizando el destornillador y luego con una llave de extremo abierto (20 mm) gire el eje en sentido contrario para desmontar el eje de la bomba del eje del motor.
10. Se podrá entonces quitar el sello mecánico del eje (ref. # 4) si es necesario para el reemplazo.

## REEMPLAZO DEL SELLO MECÁNICO

1. Siga las instrucciones en "Desmontaje de la bomba".
2. Retire el conjunto del sello mecánico.
  - a. La parte giratoria del conjunto del sello (la junta de anillo de carbono

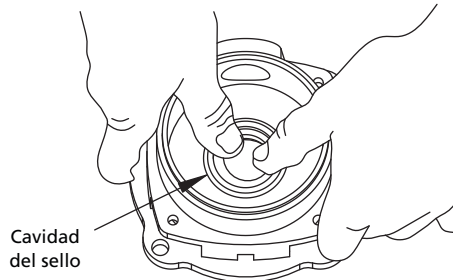


Figura 14 - Presione y encaje el sello

- Buna -N y el muelle se deslizan fácilmente del extremo del eje).
- b. Usando dos (2) destornilladores, saque el sello de cerámica y junta de goma de la cavidad en el adaptador de la bomba. Vea la figura 3.

**PRECAUCIÓN** *Las caras dobladas con precisión del sello mecánico se dañan fácilmente. Maneje el sello de reemplazo con cuidado. Una vida útil corta del sello tendrá como resultado que las caras del sello (de cerámica y carbón) se mellen, se rayen o se ensucien.*

3. Limpie la cavidad del sello del adaptador de la bomba y el motor a fondo.
4. Humedezca el borde exterior de la copa de goma en el asiento de cerámica con una solución de jabón líquido. Aplicar con moderación (una gota solamente.)

**Nota:** La solución de jabón líquido se puede lograr mediante la mezcla de una gota de jabón líquido con una cucharadita de agua.

5. Con la presión del pulgar, presione el sello de cerámica con una profundidad y un encuadre mediano contra la cavidad del sello. Asegúrese de que la cara pulida del sello de cerámica quede hacia arriba. Si el sello no encajará correctamente, quítelo, poniendo el sello boca arriba en el banco. Vuelva a limpiar la cavidad. Sello ahora debe asentarse correctamente (Ver figura 14).

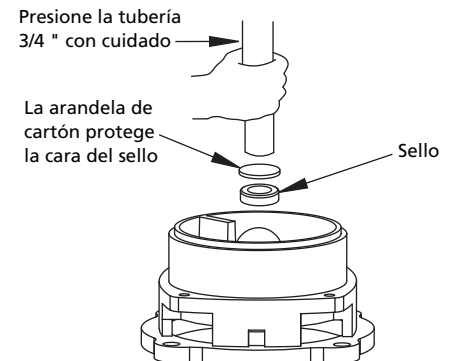


Figura 15 - Si es necesario, presione con cartón y tubería.

# Bombas Horizontales Aceleradoras a Presión Multietapa Dayton®

6. Si el sello no se asienta correctamente después de un segundo lavado de la cavidad, coloque una arandela de cartón sobre la superficie del sello pulido y presiónelo con cuidado de prensa en su sitio con un trozo limpio estándar de 3 / 4 " de tubería de plástico como una prensa (Ver Figura 15).

**IMPORTANTE:** No raye la superficie del sello.

7. Deseche la arandela de cartón y la cara del sello otra vez, para asegurarse de que esté libre de suciedad, partículas extrañas, arañazos y grasa.
8. Inspeccione el eje para asegurarse de que esté libre de cortes y arañazos.
9. Aplique una solución de jabón líquido con moderación (una gota es suficiente) al diámetro interior de la rotación de los miembros de goma.
10. Deslice el miembro giratorio del sello (la superficie de carbón hacia abajo apuntando a la cara de cerámica) y el resorte sobre el eje.

**IMPORTANTE:** no melle ni arañe la cara de carbono del sello durante su manipulación.

## REEMPLAZO DEL MOTOR

El motor puede ser sustituido por cualquier motor estándar de bomba a chorro Nema 56J (de HP y la fase adecuados para cada bomba) al referirse a las siguientes instrucciones.

1. Desmontaje de la bomba, siga los pasos en el reemplazo del sello mecánico.
2. Quite los pernos que conectan el motor con el anillo de montaje y tire del motor.
3. Reemplace el motor por el motor estándar de bomba a chorro Nema 56J posicionando el motor contra cualquier marco de montaje con cuatro pernos de cabeza (4).

**IMPORTANTE:** Debido a que pueden darse daños en el sello del eje durante el desmontaje, puede que sea necesario un nuevo sello.

## MONTAJE DE LA BOMBA

Antes de volver a montar la bomba, inspeccione cuidadosamente los componentes respecto a los daños, desgaste y limpieza. Reemplace los componentes viejos con los nuevos componentes si es necesario. Remítirse a la vista detallada de piezas como se muestra en la figura 16 para la orientación y la disposición apropiada de las piezas.

1. Instale con cuidado el sello mecánico como se explicó anteriormente.
2. El montaje debe seguir el orden inverso del procedimiento de desmontaje.
3. Asegúrese de que el papel de embalaje (ref. # 14) entre cada conjunto de bolo este bien situado para asegurarse de que la bomba no tenga fugas.
4. Apriete la tuerca del eje en un par de 10 pies/lb; mientras aprieta la tuerca del eje sostenga el eje del motor en la parte trasera con un destornillador.
5. Una vez vueltos a montar todos los componentes, apriete los pernos de cabeza hueca (4 números) en la cámara de succión con llave de tubo a una torsión de 10 pies \lb
6. Después de acabado el montaje, trate de girar el eje manualmente a través del acceso trasero del motor utilizando un destornillador en la ranura del extremo del eje. La bomba debe girar libremente o con muy poco roce.
7. Vuelva a instalar la cubierta en el escudo trasero del motor que fue removida para acceder al extremo del eje del motor para los motores de ODP. Para motores TEFC, vuelva a instalar la cubierta del ventilador. La bomba está lista para operar.

## Modelos 5UXF3 hasta 5UXF9, 5UXG0 hasta 5UXG4

### Tabla de Resolver Problemas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Acción Correctiva
La bomba no arranca o no opera a plena velocidad	<ol style="list-style-type: none"> <li>Se quemó el fusible o interruptor de circuito abierto</li> <li>Fuente de alimentación en la posición OFF</li> <li>Tensión incorrecta en el motor (verifique el voltaje con el motor en marcha)</li> <li>Cableado suelto, roto o incorrecto</li> <li>Motor defectuoso</li> <li>Componentes de la bomba hidráulica obstruidos / gastados / dañados</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Reemplace el fusible o cierre el interruptor de circuito. Ver tabla de medidas de alambre para un tamaño adecuado de corte / fusible.</li> <li>Encienda la unidad</li> <li>Baja tensión               <ol style="list-style-type: none"> <li>El voltaje debe estar dentro de + / - 10% de la tensión nominal del motor. Compruebe la entrada de tensión. Póngase en contacto con la compañía eléctrica.</li> <li>Asegúrese de que la tensión del motor coincida con la tensión de alimentación. Consulte la placa del motor y diagramas de cableado del motor</li> <li>Compruebe el tamaño del cable del interruptor principal a la bomba. Véase el gráfico de tamaño del alambre para el tamaño correcto del cable</li> </ol> </li> <li>Reconfigure los circuitos correctos. Apriete las conexiones, vuelva a colocar los cables defectuosos</li> <li>Reemplace el motor</li> <li>Reemplace las piezas defectuosas o toda la bomba. Limpie las piezas si es necesario</li> </ol>
La bomba funciona, pero ofrece poca o nada de agua	<ol style="list-style-type: none"> <li>Manual o válvulas de solenoide sondeado en el sistema de flujo restringido</li> <li>Filtro en línea de flujo restringido</li> <li>Bajo voltaje de línea</li> <li>Suministro inadecuado de agua a la bomba aceleradora</li> <li>Tuberías de tamaño inferior</li> <li>Fuga en el lado de succión del sistema</li> <li>Válvula de pie y / o colador inadecuada, defectuosa o atascada</li> <li>Piezas de la bomba defectuosas o desgastadas o impulsor atascado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li> <ol style="list-style-type: none"> <li>Revise todas las válvulas de entrada de la bomba y los lados de descarga del sistema para asegurarse de que se abren correctamente para permitir el flujo hacia y desde la bomba.</li> <li>Purgue el aire atrapado en la bomba que impide que el agua llegue a la bomba (normalmente debido a la válvula de cierre en la tubería de descarga)</li> </ol> </li> <li>Revise todos los filtros en línea para asegurarse de que no están conectados ni restringidos</li> <li>Remítase a la acción correctiva de la línea de baja tensión (arriba)</li> <li>Revise la presión en la entrada del acelerador asegurando que la presión positiva se mantenga en la bomba de acelerador</li> <li>Vuelva a colocar la tubería inferior</li> <li>Asegúrese de que las conexiones de aire estén apretado. Repare las fugas si es necesario</li> <li>Limpie, repare o reemplace según sea necesario</li> <li>Reemplace las piezas desgastadas o la bomba. Limpie las piezas si es necesario</li> </ol>

# Bombas Horizontales Aceleradoras a Presión Multietapa Dayton®

## Tabla de Resolver Problemas (continuada)

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Acción Correctiva
La bomba funciona, pero ofrece poca o nada de agua	9. Elevación de succión muy grande	9. Bajar / acortar la tubería de entrada a la bomba
	10. La bomba no está cebada	10. Ceba la bomba - Asegúrese de que la tubería de succión este apretada y la bomba y la tubería se llenen de agua
	11. Rotación incorrecta, el motor funciona al revés	11. La inversión de la rotación del motor se puede producir en las unidades trifásicas. Para corregirlo, intercambie dos cables de corriente de entrada.
Ruido excesivo mientras la bomba en la Operación	1. Bomba no asegurada a base firme	1. Asegure bien
	2. Tuberías no compatibles	2. Haga los ajustes necesarios
	3. Línea de succión restringida	3. Limpie o corrija
	4. Cavitación (ruido de grava en la bomba)	4. a. Aumente el tamaño de la tubería de entrada
	5. Rodamiento de motor	5. Reemplace los cojinetes o el motor
Fugas en la bomba	1. Desgaste del Sello Mecánico (fugas en el eje)	1. Vuelva a colocar el sello mecánico del eje
	2. Desgaste en el papel de aceite de embalaje	2. Vuelva a colocar el papel de embalaje, que se encuentra a ambos extremos del recipiente

## Para repuestos, llame al 1-800-323-0620

24 horas al día – 365 días al año

Por favor faciliten la siguiente información:

-Número de modelo

- Número de serie (si hay)

-Descripción de repuesto y número como  
mostrado en la lista de repuestos.

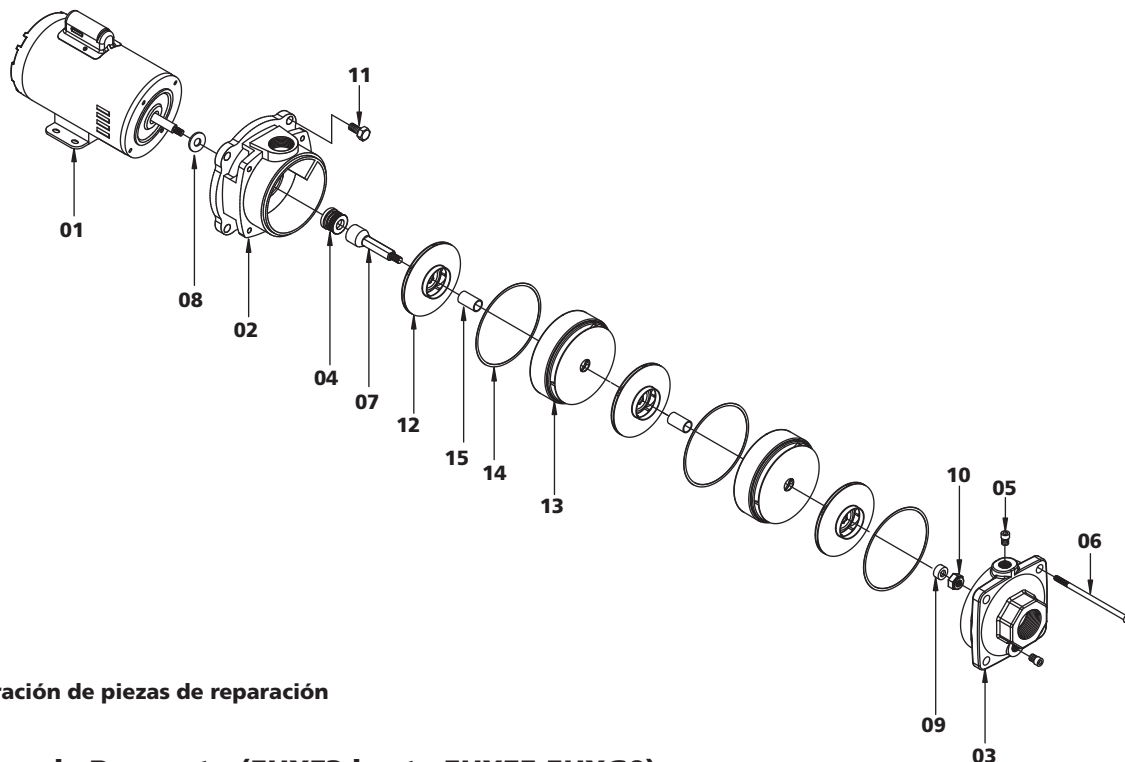


Figura 16 – Ilustración de piezas de reparación

### Lista de Piezas de Repuesto (5UXF3 hasta 5UXF5,5UXG0)

Núm. de Ref.	Descripción	Núm. de repuesto para modelos:			Cant.
		5UXF3	5UXF4	5UXF5 5UXG0	
1	Motor	PP2LTAA21SBG	PP2LTAB21SBG	PP2LTAC21SBG	1
2	Adaptador de la bomba	PPL4201BCG	PPL4201BCG	PPL4201BCG	1
3	Cámara de succión	PPL4103CG	PPL4103CG	PPL4103CG	1
4	Sello mecánico (Buna-N/Carbono/Cerámica/SS304)	PPL3305G	PPL3305G	PPL3305G	1
5	Tapón de Drenaje	PPL5401G	PPL5401G	PPL5401G	2
6	Perno UNC 1/4" de cabeza hueca (kit)	PPL5111G	PPL5112G	PPL5113G	1
7	Eje de la Bomba	PPL5617G	PPL5618G	PPL5619G	1
8	Arandela hondeada de 5 / 8 "	PPL3415G	PPL3415G	PPL3415G	1
9	Impulsor de bloqueo	PPL5609G	PPL5609G	PPL5609G	1
10	Tuerca UNC de bloqueo 3/8" UNC	PPL3617G	PPL3617G	PPL3617G	1
11	perno, cinc plateado 3/8-16 x 3 / 4 "	PPL3103G	PPL3103G	PPL3103G	4
12	Impulsor	PPL4303FAG	-	-	3
	Impulsor	-	PPL4303FBG	-	4
	Impulsor	-	-	PPL4303FCG	5
13	Bolo	PPL4404FAG	-	-	2
	Bolo	-	PPL4404FBG	-	3
	Bolo	-	-	PPL4404FCG	4
14	Papel de embalaje	PPL5301G	PPL5301G	PPL5301G	6
15	Impulsor de apoyo (16,5 mm de longitud)	PPL5621AG	-	-	2
	Impulsor de apoyo (16,5 mm de longitud)	-	PPL5621BG	-	3
	Impulsor de apoyo (16,5 mm de longitud)	-	-	PPL5621CG	4



## Para repuestos, llame al 1-800-323-0620

24 horas al día – 365 días al año

Por favor faciliten la siguiente información:

-Número de modelo

- Número de serie (si hay)

-Descripción de repuesto y número como  
mostrado en la lista de repuestos.

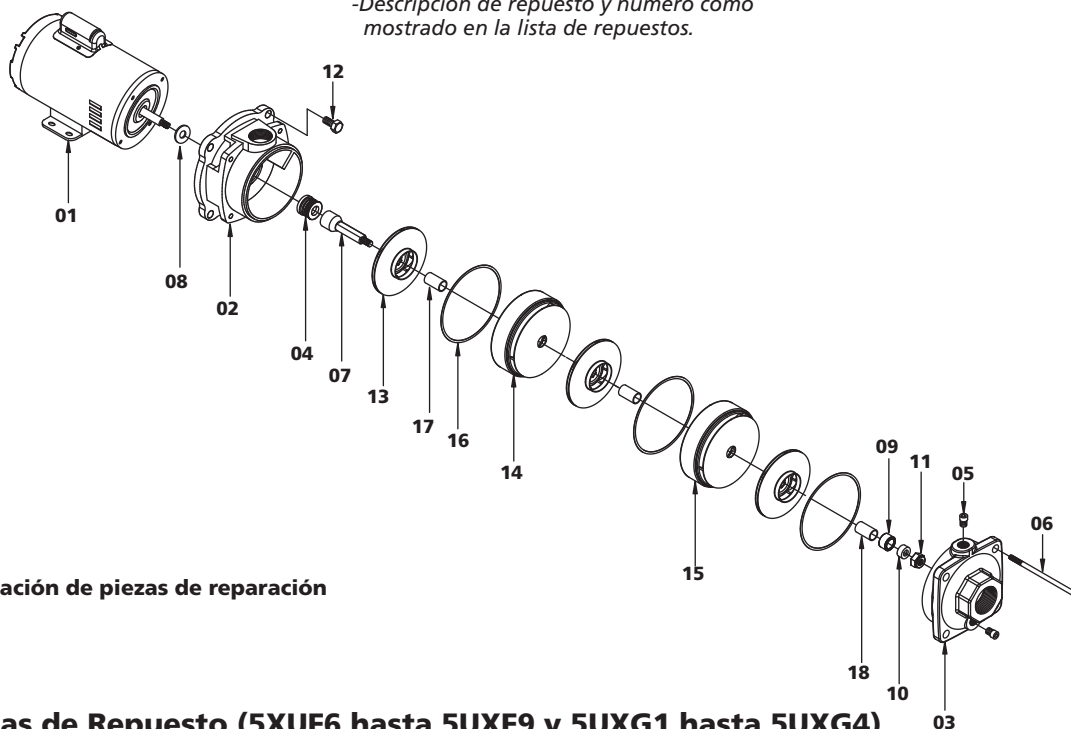


Figura 17 – Ilustración de piezas de reparación

### Lista de Piezas de Repuesto (5UXF6 hasta 5UXF9 y 5UXG1 hasta 5UXG4)

Ref. No.	Description	Part Number for Models:				Qty.
		5UXF6 5UXG1	5UXF7 5UXG2	5UXF8 5UXG3	5UXF9 5UXG4	
1	Motor	PP2LTAD21SBG/ PP2LTAD23SCG	PP2LTAE21SBG/ PP2LTAE23SCG	PP2LTAF21SBG/ PP2LTAF23SCG	PP2LTAG21TBG/ PP2LTAG23TCG	1
2	Adaptador de la bomba	PPL4201ACG	PPL4201ACG	PPL4201ACG	PPL4201ACG	1
3	Cámara de succión	PPL4101CG	PPL4101CG	PPL4101CG	PPL4101CG	1
4	Sello mecánico (Buna-N/Carbono/Cerámica/SS304)	PPL3305G	PPL3305G	PPL3305G	PPL3305G	1
5	Tapón de Drenaje	PPL5401G	PPL5401G	PPL5401G	PPL5401G	2
6	Perno UNC 1/4" de cabeza hueca (kit)	PPL5103G	PPL5104G	PPL5105G	PPL5106G	1
7	Eje de la Bomba	PPL5602G	PPL5603G	PPL5604G	PPL5605G	1
8	Arandela hondeada de 5 / 8 "	PPL3415G	PPL3415G	PPL3415G	PPL3415G	1
9	Teniendo manga	-	-	PPL5608G	PPL5608G	1
10	Impulsor de bloqueo	PPL5609G	PPL5609G	PPL5609G	PPL5609G	1
11	Tuerca UNC de bloqueo 3/8" UNC	PPL3617G	PPL3617G	PPL3617G	PPL3617G	1
12	perno, cinc plateado 3/8-16 x 3 / 4 "	PPL3103G	PPL3103G	PPL3103G	PPL3103G	4
13	Impulsor*	PPL4301FAG	-	-	-	3
	Impulsor*	-	PPL4301FBG	-	-	4
	Impulsor*	-	-	PPL4301FCG	-	5
	Impulsor*	-	-	-	PPL4301FDG	6
14	Bolo*	PPL4401FAG	-	-	-	2
	Bolo*	-	PPL4401FBG	PPL4401FBG	-	3
	Bolo*	-	-	-	PPL4401FCG	4
15	Bolo con Juntas *	-	-	PPL4402FG	PPL4402FG	1
16	Papel de embalaje *	PPL5301G	PPL5301G	PPL5301G	PPL5301G	6
17	Impulsor de apoyo (23,5 mm de longitud)*	PPL5606AG	-	-	-	2
	Impulsor de apoyo (23,5 mm de longitud)*	-	PPL5606BG	PPL5606BG	-	3
	Impulsor de apoyo (23,5 mm de longitud)*	-	-	-	PPL5606CG	4
18	Impulsor de apoyo (12,3 mm de longitud)*	-	-	PPL5607G	PPL5607G	1



# Bombas Horizontales Aceleradoras a Presión Multietapa Dayton®

**GARANTÍA LIMITADA DAYTON DE UN AÑO.** LAS BOMBAS HORIZONTALES ACELERADORAS A PRESIÓN MULTJETAPA DAYTON®, LOS MODELOS DESCRITOS EN ESTE MANUAL, TIENEN LA GARANTÍA LIMITADA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) AL USUARIO ORIGINAL CONTRA DEFECTOS EN MANO DE OBRA O MATERIALES CON USO NORMAL POR UN AÑO DESDE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER REPUESTO QUE SE IDENTIFIQUE QUE TENGA DEFECTO EN MATERIAL O MANO DE OBRA Y QUE SE DEVUELVE A UN LOCAL AUTORIZADO DE SERVICIO, COMO DESIGNADO POR DAYTON, LOS COSTOS DE EMBARQUE PREPAGADOS, SERÁN, COMO REMEDIO EXCLUSIVO, REPARADO O REEMPLAZADO A LA OPCIÓN DE DAYTON. PARA LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMAR LA GARANTÍA LIMITADA, VÉASE "DISPOSICIÓN RÁPIDA" ABAJO. ESTA GARANTÍA LIMITADA ENTREGA AL COMPRADOR DERECHOS ESPECÍFICOS LEGALES QUE PUEDEN VARIAR DE JURISDICCIÓN A JURISDICCIÓN.

**LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.** HASTA LA MEDIDA PERMITIDA DE ACUERDO CON LAS LEYES EN VIGOR, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON PARA DAÑOS CONSECUENCIALES E INCIDENTALES EXPRESAMENTE SE RENUNCIA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS CASOS SE LIMITA A Y NO SUPERARÁ EL PRECIO PAGADO AL COMPRAR.

**RENUNCIA DE GARANTÍA.** SE HA HECHO UN ESFUERZO DILIGENTE PARA SUMINISTRAR LA INFORMACIÓN DEL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS EN ESTE MANUAL CORRECTAMENTE; SIN EMBARGO, TALES INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES SON PARA EL ÚNICO FIN DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN UNA GARANTÍA QUE LOS PRODUCTOS SON PARA LA VENTA, O ADECUADO PARA UN FIN PARTICULAR, NI QUE EL PRODUCTO NECESARIAMENTE CONFORMARÁ CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. EXCEPTO COMO DETALLADO ABAJO, NO HAY NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESADO NI SUPUESTO, ADEMÁS DE LO QUE HA SIDO DECLARADO EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ARRIBA QUE HA SIDO HECHO O AUTORIZADO POR DAYTON.

**Aviso técnico y recomendaciones, Renuncia.** No obstante cualquier práctica o negocios o aduanas, las ventas no incluirán el asesoramiento de avisos técnicos ni asistencia ni diseño de sistemas. Dayton no asume ningunas obligaciones o responsabilidad por cualesquier recomendaciones, opiniones o avisos no autorizados en cuanto a la elección, instalación o uso de los productos.

**Aptabilidad de producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos y regulaciones en cuanto a las ventas, la construcción, instalación, y/o uso de productos para propuestas específicas, que puedan variar de los en áreas vecinas. Mientras que se haya hecho todo para asegurar que los productos Dayton estén de acuerdo con tales códigos, Dayton no puede garantizar conformidad, ni puedes ser responsable por cómo se instale o use el producto. Antes de comprar y usar el producto, revise las aplicaciones del producto, y todos los aplicables códigos y normas nacionales y locales, y asegure que el producto, su instalación, y uso estará según ellos.

Ciertos aspectos de las renunciaciones no se aplican a los productos de los consumidores; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes e incidentales, así que la susodicha limitación o exclusión puede que no sea aplicable a Vd.; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación de por cuánto tiempo durará una garantía implicada, consecuentemente la susodicha limitación puede que no sea aplicable a Vd.; y (c) según ley, durante el período de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implicada de ser apto para venta o ser apto para un fin específico aplicable a los productos de consumidores comprados por consumidores, puede que no sea excluida o de otra manera sea renunciada.

**Disposición rápida.** Se hará un esfuerzo de Buena fe para la rápida corrección u otros ajustes en cuanto a cualquier producto que sea defectuoso dentro de la garantía limitada. Para cualquier producto que se cree que tenga defectos dentro de la garantía limitada, primero que escriba o llame al vendedor desde quien se compró el producto. El vendedor le dará direcciones adicionales. Si sea incapaz de resolver satisfactoriamente, escriba a la dirección de Dayton dada abajo, dando el nombre, la dirección del vendedor, además de la fecha y número del justificante del vendedor, y describa el tipo de defecto. El título y riesgo de pérdida se traspasan al comprador con la entrega a un portador común. Si el producto fue dañado en tránsito a Vd., por favor que lo reclame con el portador.

**Fabricado por Dayton Electric Mfg. Co. 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.**

Lisez et veuillez sauvegarder ces instructions. Lisez soigneusement avant d'essayer de réunir, installer, actionner ou maintenir le produit décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations de sûreté. Les instructions de sûreté. Le manque de se conformer aux instructions peut avoir comme conséquence le dommage corporel et/ou les dégâts matériels ! Maintenez les instructions pour la future référence.

# Pompes de gavage à plusieurs étages horizontales de pression de Dayton®

## Description

Les pompes sont utilisées pour augmenter la pression d'eau de l'eau de distribution de ville, d'approvisionnement ou des circuits de refroidissement privés. D'autres applications incluent la fourniture de pression d'eaux hautes pour les bâtiments, les murs de laiterie ou les planchers de lavage, de l'équipement de rinçage ou du refroidissement de jet, d'arrosage de pelouse et insecticide pulvérisation. Les modèles d'acier inoxydable peuvent manipuler légèrement de l'eau propre mais un peu agressive et de l'eau polluée à l'envers du filtre d'osmose.

Les pompes sont des pompes centrifuges non auto-amorçante, horizontale, à plusieurs étages. Mais peut installer l'eau à un maximum de 5 pi avec la valeur de pied et de suffisance d'amorçage d'aspiration de pompe avec de l'eau.

**NOTE :** Utilisez la pompe avec du liquide clair et sans plein de particules et fibres. Utilisez la pompe avec le liquide non explosif seulement.

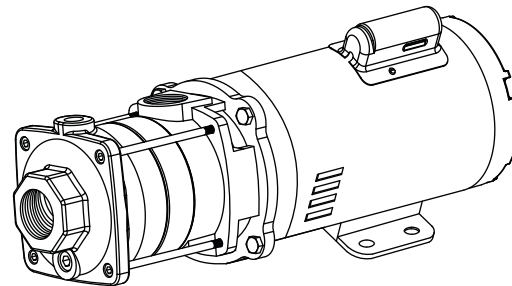


Schéma 1

## Spécifications

Température .....	194°F
Maximum pression d'admission .....	150
Roue à aubes.....	Fermé
Peinture.....	Émail sec d'air
Viscosité liquide maximale .....	100 SSU

## Spécifications de moteur et construction de matériel

Moteur.....	Ouvrez la preuve d'égouttement/la construction refroidie par ventilateur totalement inclus, 3450RPM, (vue 56J) et soyez évalué pour l'opération de devoir continu
Monophasé.....	Début de condensateur inclut la protection de surcharge dans le moteur
Triphasé.....	Doit être installé avec le démarreur magnétique
Température ambiante du moteur.....	40° C
Joint.....	Buna-N carbone / en céramique, joint mécanique de ressort de S.S.
Roue à aubes.....	Acier inoxydable 304
Cuvette.....	Acier inoxydable 304
Chambre d'aspiration.....	Fer de fonte
Matériel de logement.....	Fer de fonte
Axe de pompe.....	Acier inoxydable 304

# Pompes de gavage à plusieurs étages horizontales de pression de Dayton®

## Données de moteur monophasé

Diagramme 1

Monophasé † Démarrer 60Hz 3450 tr / min condensateur						Chargement complet des ampères du moteur		Ampère du moteur verrouillé		Lettre de code
Modèle de fer de fonte	HP	Phase	Clôture	Ampère du moteur	Tension de moteur reliée par usine	115V	230V	115V	230V	
5UXF3	0.33	1	ODP*	115/230	230	7.5	3.8	30	15	R
5UXF4	1/2	1	ODP*	115/230	230	8.4	4.8	40	20	L
5UXF5	3/4	1	ODP*	115/230	230	11.3	5.6	50	25	J
5UXF6	1.0	1	ODP*	115/230	230	14.4	7.2	68	34	J
5UXF7	1-1/2	1	ODP*	115/230	230	17.0	8.5	80	40	G
5UXF8	2.0	1	ODP*	115/230	230	20.0	10.0	112	56	H
5UXF9	3.0	1	TEFC**	230	230	-	12.5	-	75	G

(†) Protecteur thermique de surcharge - remise automatique.

(\*) ODP = preuve ouverte d'égouttement.

(\*\*) TEFC = ventilateur totalement refroidi.

## Données triphasées de moteur

Diagramme 2

Triphasé 60 Hz 3450 tr / min						Chargement complet des ampères du moteur			Ampère du moteur verrouillé			Lettre de code
Modèle de fer de fonte	HP	Phase	Clôture	Ampère du moteur	Tension de moteur reliée par usine	208V	230V	460V	208V	230V	460V	
5UXG0	3/4	3	ODP*	208-230/460	230	2.7	2.5	1.2	19	18	9	L
5UXG1	1.0	3	ODP*	208-230/460	230	3.7	3.2	1.6	32	28	14	M
5UXG2	1-1/2	3	ODP*	208-230/460	230	4.4	3.9	2.0	33	30	15	J
5UXG3	2.0	3	ODP*	208-230/460	230	5.9	5.2	2.5	47	42	21	K
5UXG4	3.0	3	TEFC**	208-230/460	230	8.3	7.6	3.8	69	64	32	K

(\*) ODP = preuve ouverte d'égouttement.

(\*\*) TEFC = ventilateur totalement refroidi.

## Exécution de pompe de gavage

Diagramme 3

Modèle de fer de fonte	HP	Étape	Gallons par minute à la pression en livre par pouce carré										pression maximale PSI	
			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100		
5UXF3	0.33	3	20	18	15.4	12	6.7	-	-	-	-	-	-	58
5UXF4	0.50	4	20	19	17.7	16	13.5	10	5	-	-	-	-	77
5UXF5	0.75	5	20	19.5	18.6	17.5	15.7	13.5	10.5	7.0	2.0	-	-	93
5UXG0	0.75	5	20	19.5	18.6	17.5	15.7	13.5	10.5	7.0	2.0	-	-	93
5UXF6	1.0	3	50	43	35.5	27	15	-	-	-	-	-	-	60
5UXF7	1.5	4	52	48	43	38	31	23	13	2	-	-	-	80
5UXF8	2.0	5	53	49	45	41	36.5	31	24.5	17	9	-	-	100
5UXF9	3.0	6	54	51	48	45	41.5	38	34	29	23	17	-	120
5UXG1	1.0	3	50	43	35.5	27	15	-	-	-	-	-	-	60
5UXG2	1.5	4	52	48	43	38	31	23	13	2	-	-	-	80
5UXG3	2.0	5	53	49	45	41	36.5	31	24.5	17	9	-	-	80
5UXG4	3.0	6	54	51	48	45	41.5	38	34	29	23	17	-	120

Exemple : Si la pompe 5UXF7 est reliée à la canalisation d'alimentation de la capacité suffisante, portant l'eau à 40 livres par pouce carré, et le rendement de la pompe est tenu sur 38 gal/mn par une soupape à vanne, la pompe ajoutera 40 livres par pouce carré à la ligne de pression pour une pression éteinte totale de 80 livres par pouce carré.

(†) Pour convertir en pieds de tête multipliez-vous par 2.31.

(Δ) Pour garder la pompe et le joint lubrifié un minimum de 1.5 gal/mn doit toujours être maintenue par la pompe.

## Modèles 5UXF3 à 5UXF9, 5UXG0 à 5UXG4

### Diagramme minimum de taille de fil (mesure)

Diagramme 4

Moteur HP	Amperes	Phase	Distance en pieds du moteur au panneau de service					Taille du briseur (Amps)
			0-50	50-100	100-150	150-200	200-300	
			Taille du fil					
1/3	115/230	1	12/14	12/14	12/14	12/14	10/14	20/15
1/2	115/230	1	12/14	12/14	12/14	12/14	10/14	20/15
3/4	115/230	1	12/14	12/14	10/14	10/12	8/12	20/15
1	115/230	1	10/14	10/14	10/12	8/12	6/10	30/15
1-1/2	115/230	1	10/12	8/12	6/12	*/10	*/10	30/20
2	115/230	1	10/12	8/12	6/12	*/10	*/10	30/20
3	230	1	10	10	10	10	8	30
3/4	230/460	3	14/14	14/14	14/14	14/14	14/14	15/15
1	230/460	3	14/14	14/14	14/14	14/14	12/14	15/15
1-1/2	230/460	3	14/14	14/14	14/14	12/14	12/14	15/15
2	230/460	3	14/14	14/14	14/14	12/14	10/14	15/15
3	230/460	3	14/14	14/14	14/14	12/14	10/14	15/15

Non économique pour courir dans 115V, utilisation 230V.

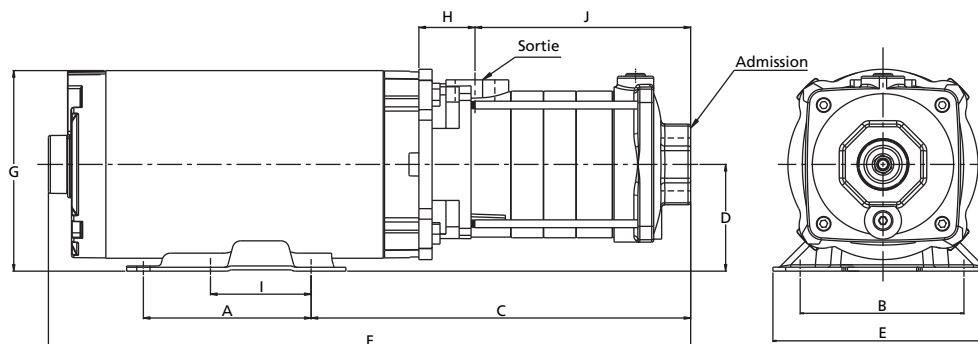


Schéma 2

### Dimensions de pompe (voir la Schéma 2)\*

Diagramme 5

Modèle de fer de fonte	Admission (NPT)	Sortie (NPT)	Dimensions en pouces										Lbs poids de bateau
			A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	
5UXF3	3/4"	3/4"	-	4-7/8	8-17/64	3-1/2	6-33/64	16-27/64	6-19/64	1-13/16	3.00	3-15/64	29
5UXF4	3/4"	3/4"	-	4-7/8	8-31/32	3-1/2	6-33/64	18-1/32	6-19/64	1-13/16	3.00	4-41/64	33
5UXF5	3/4"	3/4"	-	4-7/8	9-11/16	3-1/2	6-33/64	18-45/64	6-19/64	1-13/16	3.00	5-23/64	33
5UXG0	3/4"	3/4"	-	4-7/8	9-11/16	3-1/2	6-33/64	18-45/64	6-19/64	1-13/16	3.00	5-23/64	32
5UXF6	1 1/4"	1"	-	4-7/8	9-11/16	3-1/2	6-33/64	18-1/2	6-19/64	1-13/16	3.00	5-13/32	35
5UXF7	1 1/4"	1"	-	4-7/8	10-47/64	3-1/2	6-33/64	19-19/64	6-19/64	1-13/16	3.00	6-1/2	46
5UXF8	1 1/4"	1"	-	4-7/8	11-13/16	3-1/2	6-33/64	19-19/64	6-13/16	1-13/16	3.00	7-37/64	50.
5UXF9	1 1/4"	1"	5.0	4-7/8	12-7/8	3-1/2	6-33/64	24-1/64	6-13/16	1-13/16	3.00	8-21/32	62
5UXG1	1 1/4"	1"	-	4-7/8	9-11/16	3-1/2	6-33/64	18-7/64	6-19/64	1-13/16	3.00	5-13/32	31
5UXG2	1 1/4"	1"	-	4-7/8	10-47/64	3-1/2	6-33/64	18-1/2	6-19/64	1-13/16	3.00	6-1/2	38
5UXG3	1 1/4"	1"	-	4-7/8	11-13/16	3-1/2	6-33/64	20-9/32	6-13/16	1-13/16	3.00	7-37/64	47
5UXG4	1 1/4"	1"	5.0	4-7/8	12-7/8	3-1/2	6-33/64	23-1/32	6-13/16	1-13/16	3.00	8-21/32	58

(\* ) NOTE : Le schéma 1, trou dans la base de support sont rainés 11/32 x large 1-7/32" ; dimensionnez A, B et I sont formes de ces lignes centrale des trous encochés. Ces trous conviennent à 1/4 à 5/16 de boulons.

Toutes les dimensions ont des tolérances de ± 1/8

FRANÇAIS





# Pompes de gavage à plusieurs étages horizontales de pression de Dayton®

**L'information de sûreté générale.** Soigneusement lisez et suivez toutes les instructions de sûreté en ce manuel et sur la pompe. Gardez les étiquettes de sûreté en bon état. Remplacez les disparus ou les étiquettes endommagées de sûreté.



C'est le **SYMBOLE** de l'**ALERTE de SÛRETÉ**. Quand vous voyez ce symbole dans le manuel, regardez pour un

des mots de signal et soyez alertes au potentiel pour le dommage corporel ou les dégâts matériels.

**▲ DANGER** Avertit des risques cela causera **dommage corporel sérieux, mort ou dégâts matériels principaux s'ignoré.**

**▲ AVERTISSEMENT** Avertit des risques **dommage corporel, sérieux, la mort, si ignoré.**

**IMPORTANT :** Indique des facteurs concerné par l'opération, l'installation, l'assemblée ou l'entretien qui pourraient avoir comme conséquence les dommages à la machine ou à l'équipement si ignorés.

**NOTE :** Indique les instructions spéciales qui sont importantes mais ne sont pas connexes aux risques.

**▲ AVERTISSEMENT**



Un voltage risqué peut causer un choc, une brûlure ou peut causer la mort.  
Ground pump  
Enfoncer la pompe avant de la connecter au courant

**▲ Moteur de fil pour la tension correcte. voir la section « Electric » et le diagramme de données de moteur C et D de ce manuel, et plaque signalétique du moteur.**

**▲ La terre moteur avant se relier à l'alimentation d'énergie**

**▲ Regardez le Code électrique national d'états et les codes locaux pour tout le câblage**

**▲ Ne manipulez pas une pompe ou le moteur d'une pompe avec les mains humides ou quand situé sur une surface humide ou dans l'eau.**

**▲ Suivez les instructions de câblage en ce manuel en se reliant aux lignes électriques**

**▲ AVERTISSEMENT** Toujours débrancher la source d'énergie avant d'effectuer

n'importe quel travail, au-dessus ou pres du moteur ou de sa charge reliée.



**N'employez pas pour pomper les fluides inflammables ou explosifs tels que**

**l'essence, le carburant, le kérosène, etc. N'employez pas dans des atmosphères inflammables et/ou explosives.**



**Pression dangereuse ! Installez la décompression valve dans la pipe de**

**décharge. Réduisez toute la pression sur le système avant de travailler à tout composant.**

1. Faites l'enfant d'atelier preuve d'emploi de cadenas, commutateurs principaux ; enlevez les clefs de démarreur.
2. Portez les verres de sûreté en travaillant avec les pompes.
3. Utilisez un bouclier de visage et un habillement approprié en pompant dangereux produits chimiques.
4. Maintenez la zone de manœuvre propre, concise et correctement allumée ; remplacez tous les outils et les équipements inutilisés.
5. Fournissez les gardes autour des pièces mobiles.
6. Gardez les visiteurs à une distance de sécurité de la zone de manœuvre.
7. Inspectez périodiquement la pompe et les composants du système.
8. Protégez la corde électrique. Remplacez ou réparez les cordes endommagées ou portées immédiatement.
9. N'insérez pas le doigt ou aucun objet dans la pompe ou dans les ouvertures du moteur.
10. Sécurisez la ligne de décharge avant de mettre en marche la pompe. Un sans garantie ligne de décharge fouettera, probablement entraînant le dommage corporel et/ou dégâts matériels ou piqûre.

**▲ ATTENTION** **Ne touchez pas le moteur d'opération. Ils sont conçus pour fonctionner à températures élevées.**

**▲ AVERTISSEMENT** **Risque de décharge électrique n'a pas été étudié pour l'usage dans des secteurs de piscine.**

## Préinstallation MANIPULATION

Évitez l'impact sur la pompe ou le moteur. En particulier, évitez l'impact sur l'extrémité d'admission de la pompe ou de la couverture d'accès arrière de moteur.

## LOCATION

**▲ AVERTISSEMENT** **Dans toute installation là où les dommages et/ou le dommage corporel pourraient résulter d'une pompe inopérante due aux coupures électriques, ligne de décharge disjointe de pompe le colmatage, ou n'importe quelle autre raison, un réseau de réserve devrait être employé.**

1. Placez la pompe aussi étroitement à la source liquide comme possible, en maintenant le tube d'aspiration aussi court comme possible.
2. Placez l'unité où la pompe et la tuyauterie sont protégées contre le temps et extrémités de la chaleur, humidité et au-dessus des températures zéro.
3. Montez l'unité dans un endroit sec qui est facilement accessible pour l'inspection et l'entretien. Si un endroit sec n'est pas disponible, montez-le sur une base bien au-dessus du plancher humide.
4. Permettez le dégagement suffisant autour de l'unité pour la circulation d'air libre.

## LIMITATIONS D'ASPIRATION

1. Les pompes sont non auto-amorçantes.
2. L'ascenseur d'aspiration varie selon l'altitude (altitude) et l'eau la température.

## TUYAUTERIE

Utilisez la tuyauterie galvanisée, le plastique rigide ou toute autre pipe appropriée qui ne s'effondreront pas sous l'aspiration ou la rupture a cause de la pression sur.

## Déballage

En déballant l'unité, inspectez soigneusement pour les dommages qui peuvent s'être produite pendant le passage.



# Modèles 5UXF3 à 5UXF9, 5UXG0 à 5UXG4

## Installation

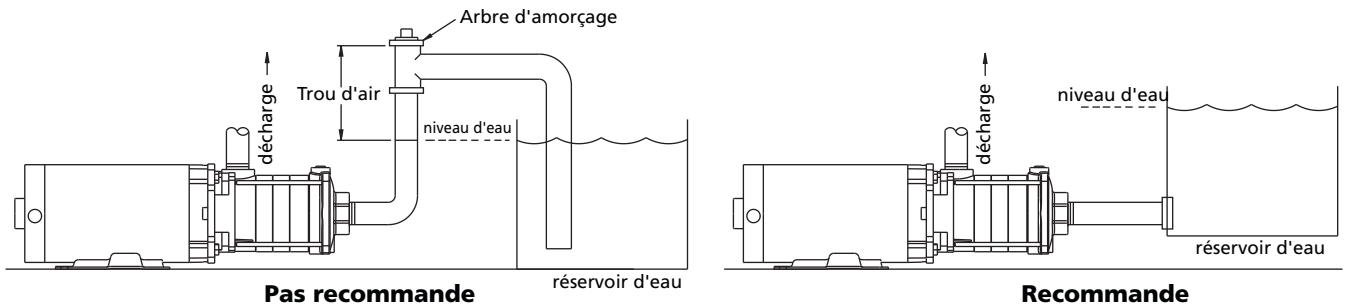


Schéma 3

**Placer** la pompe tout près de la source du liquide comme possible, de sorte qu'un tube d'aspiration court et direct puisse être utilisé. Placez l'unité de sorte qu'elle soit aisément accessible pour le service, entretien et permettez à l'air de circuler librement autour du moteur.

**Montez** la pompe dans un endroit sec, sur une base ou une base bloquée. Ceci empêchera le bruit et la vibration

**La tuyauterie** devrait être galvanisée, plastique rigide ou toute autre pipe appropriée qui ne s'effondreront pas ou n'éclateront pas quand exposé à la pression d'aspiration et de décharge. La tuyauterie devrait être libre des tours et courbures si possible, comme les coudes et les garnitures augmentent considérablement des pertes de frottement.

Les pipes doivent aligner et ne pas être obligatoires en le place par des syndicats. Le tuyau d'admission devrait être au moins une taille plus grande que le tapement d'admission d'aspiration (voir le tableau 1 à la page 2) et devrait avoir un minimum nombre de coudes et de garnitures à réduire au maximum les pertes de frottement.

**Schéma 4** - Toutes les fois que de la saleté, du sable ou les débris sont présents dans l'approvisionnement de

l'eau, installez un filtre ou un tamis pour empêcher d'obstruer ou d'endommager la pompe ou les faces mécaniques.

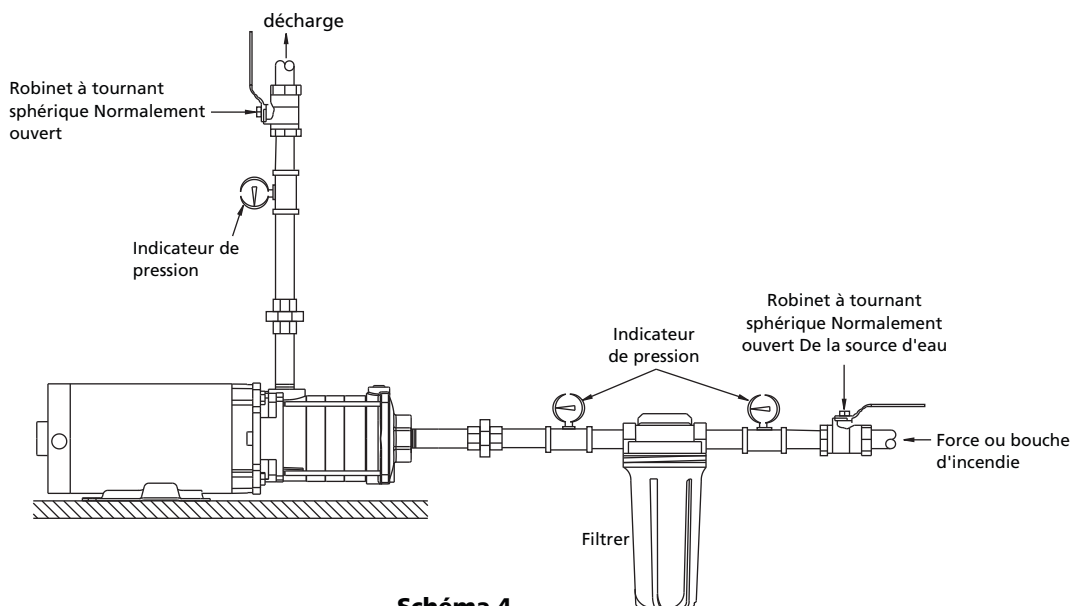
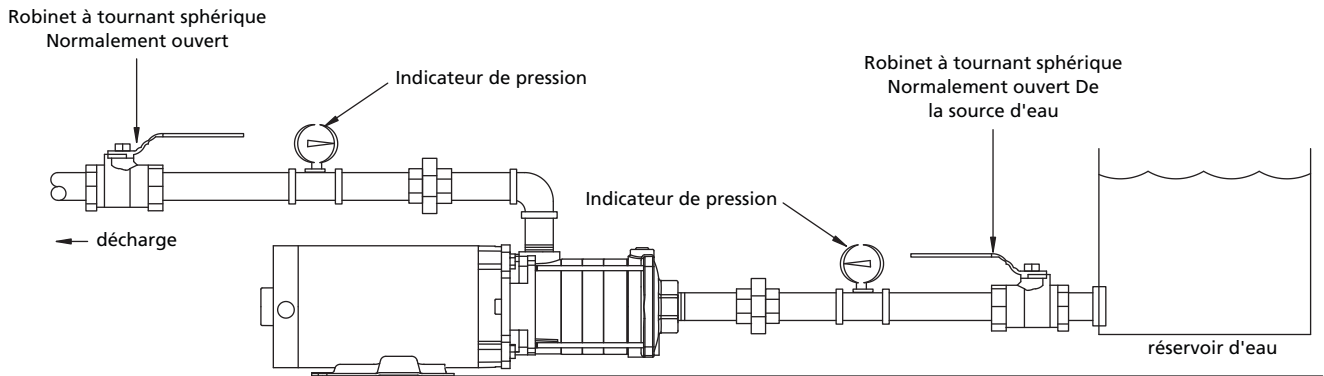


Schéma 4

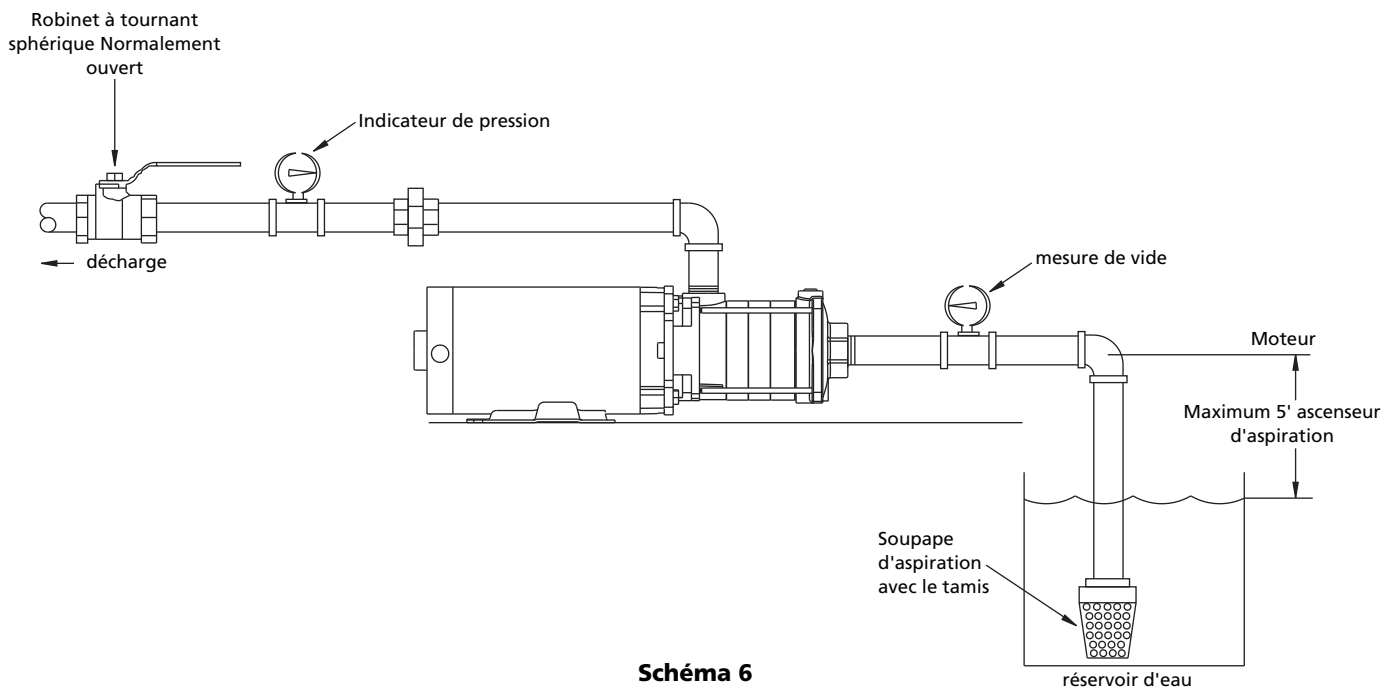
# Pompes de gavage à plusieurs étages horizontales de pression de Dayton®

**Schéma 5** - Cette installation de pompe est conçue pour amplifier la pression d'eau obtenue à partir d'un réservoir d'eau, qui fournit un écoulement par la gravité, aspiration inondée.



**Schéma 5**

**Schéma 6** - Ce qui suit s'applique toutes les fois que la pompe est exigée pour soulever et l'eau d'un étang, d'un réservoir, ou d'un récipient.



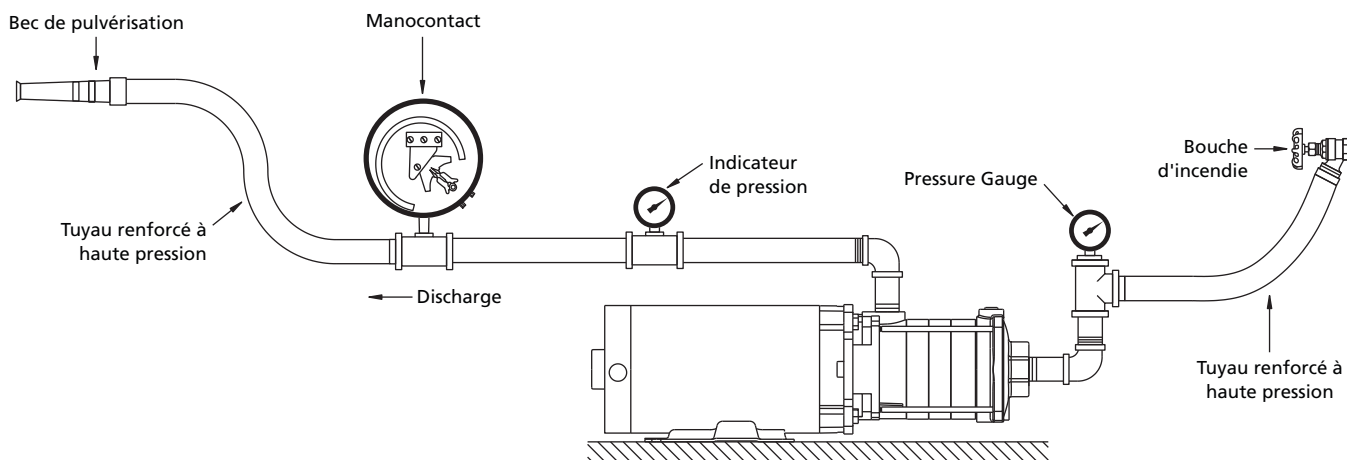
**Schéma 6**

## Modèles 5UXF3 à 5UXF9, 5UXG0 à 5UXG4

**Schéma 7** - Pompe utilisée pour amplifier la pression entrante d'une bouche d'incendie de mur pour une application de lavage à grande eau.

Toutes les fois qu'un bec de pulvérisation est employé, un manostat peut être installé pour tourner automatiquement la pompe en marche et en arrêt.

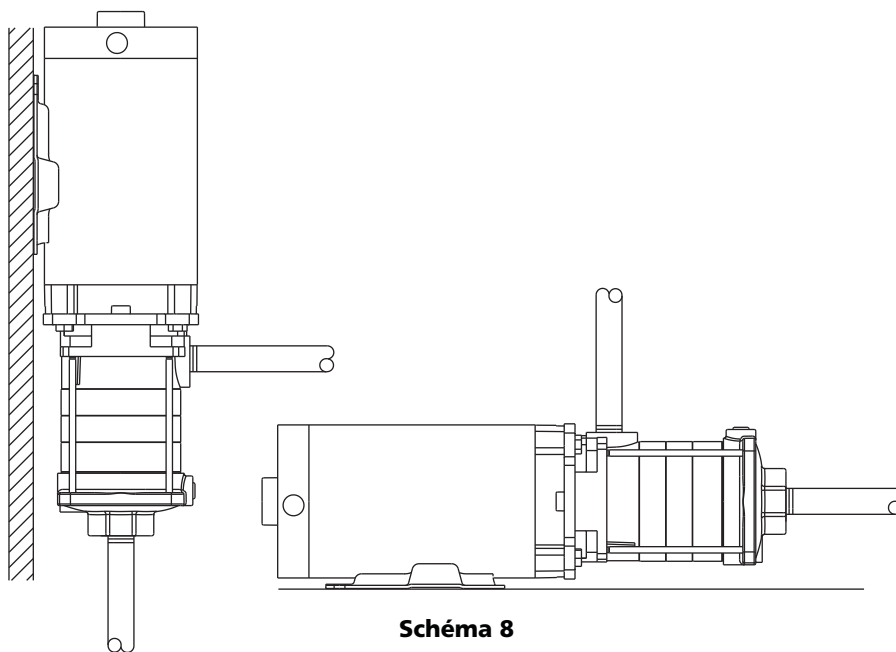
Ceci élimine la possibilité d'actionner la pompe de gavage à pression d'interruption, qui pourrait endommager la pompe due aux températures.



**Schéma 7**

Composants correctement classés requis.

Montez la pompe dans la position correcte suivant les indications du schéma 8 ou l'échec de la pompe résultera. (Horizontal est préféré)



**Schéma 8**

F  
R  
A  
N  
Ç  
A  
I  
S

# Pompes de gavage à plusieurs étages horizontales de pression de Dayton®

## Opération

**▲ ATTENTION** *La pompe doit être pleine du fluide avant l'opération. Ne parcourez pas sec, ou contre une soupape de décharge fermée. Ne pompez pas l'eau sale ou les liquides abrasifs. En faisant ainsi ceci causera l'échec de la pompe et videra la garantie.*

### VALVES

La soupape d'admission d'aspiration devrait être en position grande ouverte et la soupape de décharge devrait être partiellement ouverte, permettant à une certaine contre-pression d'être exercée contre la pompe en démarrant vers le haut. Ouvrez la valve de décharge après que le commencement vers le haut est accompli.

### AMORÇAGE

**NOTE :** Avant de mettre en marche la pompe, il est absolument nécessaire que la pompe et le tube d'aspiration soient complètement remplis avec de l'eau.

**NOTE :** Voir le schéma 5, 6, et 7 sur les pages 6 et 7 pour toutes les opérations d'amorçage.

### LA PRESSION AMPLIFIE LES INSTALLATIONS

L'amorçage est automatique quand la pompe est reliée à une source de pression telle qu'une bouche d'incendie ou une force de ville (voir le schéma 5 et 7).

1. Ouvrez les valves ou le bec sur l'aspiration et déchargez le côté de la pompe.
2. Pour soulager l'air emprisonné, permettez l'approvisionnement d'eau pour parcourir à un minimum de 30 secondes avant de mettre en marche la pompe.

**IMPORTANT :** Un écoulement proportionné de l'eau entrant dans la pompe est exigé de sorte que les roues à aubes de pompes et le joint d'axe ne courent pas sec et échoue.

3. Si vous installez un indicateur de pression à l'orifice d'admission de pompe, une lecture de 3 livres par pouce carré au minimum devrait montrer toutes les fois que la pompe est en fonction (voir le schéma 5 et 7). Cette lecture assure qu'il y a approvisionnement suffisant de l'eau dans la chambre d'aspiration de la pompe.

**NOTE :** Un ascenseur d'aspiration maximum de 5 pieds avec une soupape d'aspiration installée. L'enveloppe de la pompe et la tuyauterie d'aspiration doit être complètement remplie de fluide sinon les dommages à la pompe résulteront.

### INSTALLATIONS D'ASCENSEUR D'ASPIRATION

Sur des applications d'ascenseur d'aspiration (voir le schéma 6) amorcer l'unité comme suit :

1. Enlevez la prise d'amorçage située sur la chambre d'aspiration de la pompe et remplissez pompe et tube d'aspiration avec de l'eau. Réinstallez la prise d'amorçage.
2. Commencez la pompe et la course pas plus que deux (2) minutes. La pompe devrait pomper l'eau. Sinon, répétez l'ordre en haut.

### ROTATION DU MOTEUR/DE LA POMPE

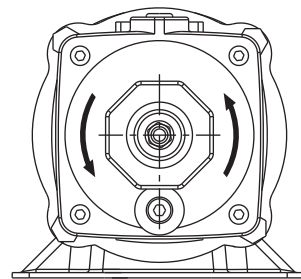
1. Des modèles monophasés sont pré câblés à l'usine pour une rotation seulement (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en faisant face à l'extrémité de pompe) et ne peut pas être renversé.
2. La rotation appropriée de la roue à aubes de pompe est critique pour les pompes triphasées. Le moteur de la pompe devrait tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (CCW) en faisant face à l'extrémité de pompe. Momentanément " jetez un coup d'œil " (mettez sous tension pour moins d'une seconde) sur le moteur au contrôle pour la rotation appropriée. Pour changer la rotation sur les unités triphasées, échangez n'importe deux lignes entrantes des fils de puissance.

**▲ ATTENTION** *N'allez pas plus loin d'opération maximum recommandée pression (voir les spécifications), tout en maintenant l'écoulement minimum de 1.5 Gallon par la pompe. Ne faites pas limiter la ligne d'admission à la pompe. Si le moteur électrique est surchargé, une valve peut être installée dans la ligne de décharge pour augmenter la contre-pression et pour réduire le chargement de moteur électrique.*

## PROCÉDÉ DE DÉMARRAGE

Une fois que les instructions mentionnées ci-dessus ont été accomplies, la pompe peut être commencée.

1. Pendant les premières heures de l'opération, inspecter la pompe, la tuyauterie et tout matériel annexe utilisé dans le raccordement avec la pompe.
2. Vérifiez des fuites, la vibration excessive ou les bruits peu communs.



**Schéma 12 . Signaler un moteur / pompe de rotation (toutes les pompes)**

**NOTE :** Voir la flèche de rotation sur le bâti d'aspiration.

### Entretien

**▲ ATTENTION** *Déconnectez la puissance fournie et dépressurisez le système avant d'entretenir la pompe ou enlever n'importe quel composant.*

### ROUTINE

La pompe devrait être vérifiée par habitude opération appropriée. Remplacez ou nettoyez tous filtres et ligne tamis de façon régulière.

### VIDANGE

Enlevez le bouchon de vidange de la chambre d'aspiration et inclinez la pompe en avant pour vidanger complètement le liquide.

### NETTOYAGE

Si utilisé pour pulvériser des insecticides, la pompe devrait être complètement rincée avec de l'eau propre après utilisation.

### LUBRIFICATION

Le moteur adés roulements pré-lubrifiés. Aucune lubrification n'est exigée.

## Modèles 5UXF3 à 5UXF9, 5UXG0 à 5UXG4

### UNITÉS TRIPHASÉES DE SERVICE

Le Loctite (scelleur de fil) est employé dans les fils entre l'axe de moteur et l'accouplement d'arbres de pompe. En rassemblant, réappliquez le scelleur de fil.

**NOTE** : référez-vous la liste de pièces (le schéma 16 et 17) pendant le démontage de pompe et procédé de remontage à la page 12 et 13.

### DÉMONTAGE DE POMPE

Pour démonter la pompe référez-vous au vue éclatée de pièces en suivant les indications du schéma 16. Des outils suivants seront exigés.

1. Tournevis principal de chapeau de douille.
2. Tournevis.
3. Marteau en plastique.

1. Placez la pompe horizontalement sur un banc de travail.
2. Dévissez les boulons de tête de douille (4 numéros) (référence # 6) sur la chambre d'aspiration (référence # 3).
3. Enlevez les boulons de tête de douille de la chambre d'aspiration.
4. Tapez légèrement la chambre d'aspiration avec le marteau en plastique afin de le démonter de la cuvette d'acier inoxydable. Veuillez prendre soin de protéger la garniture entre la cuvette et la chambre d'aspiration.
5. Enlevez la petite couverture de l'arrière du moteur pour accéder aux axes pour les moteurs d'ODP. Pour des moteurs de TEFC enlevez la couverture de ventilateur pour accéder à l'axe du moteur en enlevant les trois vis sur le diamètre extérieur.

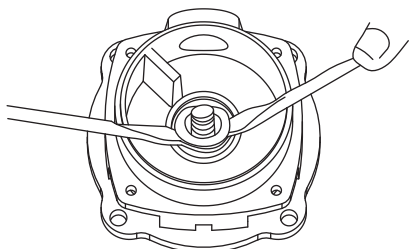


Schéma 13 - Enlevez le joint mécanique

6. Tenez l'axe en employant les fentes usinées sur et de l'axe (dos du moteur) en utilisant un tournevis. Dévissez le contre-écrou de roue à aubes tout en tenant l'axe.
7. Enlevez le buisson de soutien de roue à aubes de la pompe.
8. Enlevez la roue à aubes et puis le buisson de soutien de roue à aubes en faisant attention de protéger la garniture en plastique mince utilisée entre la cuvette.
9. Tenez l'axe en employant les fentes usinées sur l'extrémité de l'axe (dos de moteur) en utilisant un tournevis et puis en utilisant une clé d'extrémité ouverte (20mm) tournez le compteur d'axe dans le sens des aiguilles d'une montre pour démonter l'axe de pompe de l'axe du moteur.
10. Joint mécanique d'axe (la référence # 4) peut alors être enlevée s'il y a lieu de remplacement.

### REMPACEMENT DU JOINT MÉCANIQUE

1. Suivez les instructions sous le "démontage de la pompe"
2. Enlevez le joint mécanique.
  - a. La partie rotatoire du joint ensemble (anneau de carbone, buna-n la garniture et le ressort se glisseront facilement de l'extrémité de l'axe).
  - b. En utilisant deux (2) tournevis, soulevez le joint céramique et la garniture en caoutchouc de la cavité dans l'adaptateur de pompe (Voir le schéma 13).

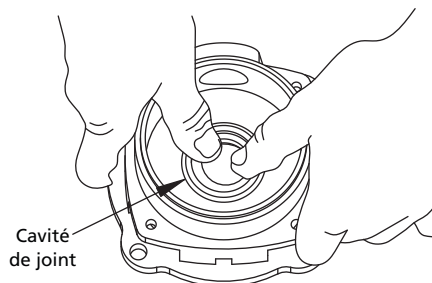


Schéma 14 - Enfoncez le joint

**ATTENTION** La précision enroulée sur les faces du joint mécanique sont facilement endommagés Manipulez le joint de rechange soigneusement. La vie courte du joint résultera si les faces du joint (céramique et carbone) sont entaillés, rayés ou sales.

3. Nettoyez la cavité du joint de l'adaptateur de la pompe et du moteur complètement.

4. Mouillez le bord externe de la tasse en caoutchouc sur le siège en céramique avec la solution de savon liquide. Employez économiquement (une goutte seulement.)

**Note** : La solution de savon liquide peut être faite en mélangeant une goutte du savon liquide à une cuillerée à café de l'eau.

5. Avec la pression de pouce, pressez la moitié du joint céramique bien en place dans la cavité du joint. Assurez que le visage poli du joint en céramique est vers le haut. Si le joint n'assiera pas correctement, enlevez, en plaçant le joint récepteur sur le banc. Nettoyez encore la cavité. Le joint devrait maintenant s'asseoir correctement (voir le schéma 14).
6. Si le joint ne se place pas correctement après le nettoyage de la cavité, placez une rondelle de carton au-dessus du visage poli de joint et pressez soigneusement dans l'endroit utilisant un propretandard morceau de 3/4" ; de pipe en plastique comme appui (voir le schéma 15).

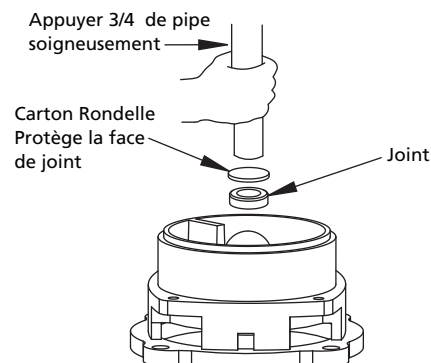


Schéma 15 - Au besoin, appuyer avec le carton et pipe.

# Pompes de gavage à plusieurs étages horizontales de pression de Dayton®

**IMPORTANT :** Ne rayez pas le visage de joint.

7. Débarrassez-vous de la rondelle de carton et revérifiez le visage de joint pour être sûr qu'il est exempt de saleté, de particules étrangères, d'éraflures et de graisse.
8. Inspectez l'axe pour être sûr qu'il est exempt d'entailles et d'éraflures
9. Appliquez la solution de savon liquide économiquement (une goutte est suffisante) au diamètre intérieur du membre tournant en caoutchouc. membre tournant du joint
10. Tournez (côté carbone vers le bas vers la face céramique) et ressortez au-dessus de l'axe.

**IMPORTANT :** N'entaillez pas ou ne rayez pas le côté du joint carbonique en manipulant.

## REMONTAGE DE LA POMPE

Avant de rassembler la pompe, inspectez soigneusement les composants pour déceler les dommages, l'usage et la propreté. Remplacez les vieux composants avec de nouveaux composants si requis. Référez-vous à la vue éclatée de pièces en suivant les indications du schéma 16 pour le revêtement approprié et les parties de l'arrangement.

1. Installez soigneusement le joint mécanique comme expliqué ci-dessus.
2. Le remontage devrait suivre l'ordre d'inversion du procédé de démontage.

3. S'il vous plaît assurez-vous que l'emballage de papier (référence # 14) entre chaque assemblées de cuvette sont correctement localisées et assurez-vous que la pompe ne coulera pas.
4. Serrez l'écrou d'axe à un couple de 10 pieds tout en serrant la prise d'écrou d'axe de moteur à l'extrémité en utilisant le tournevis.
5. Après que tous les composants sont rassemblés, serrez les boulons de tête de douille (4 numéros) sur la chambre d'aspiration en utilisant la clé de douille à un couple de 10 pieds.
6. Après avoir terminé le remontage, essayez de tourner l'axe manuellement par l'arrière accès du moteur en utilisant un tournevis dans la fente à l'extrémité de l'axe. La pompe devrait tourner librement ou avec un frottement très léger.
7. Réinstallez la couverture sur l'arrière du moteur qui était enlevé pour accéder à l'extrémité de l'axe du moteur pour ODP . Pour des moteurs de TEFC réinstallez la couverture de ventilateur. La pompe est maintenant prête à utiliser.

## Modèles 5UXF3 à 5UXF9, 5UXG0 à 5UXG4

### Diagramme de dépannage

Symptôme	Les cause(s) possible (s)	Action corrective
La pompe ne démarrera pas ou ne fonctionnera pas à toute vitesse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusible enflé ou disjoncteur ouvert.</li> <li>2. Alimentation d'énergie dans la position de repos.</li> <li>3. Tension incorrecte au moteur (tension de contrôle avec le fonctionnement de moteur)</li> <li>4. Câblage lâche, cassé ou incorrect.</li> <li>5. Moteur défectueux.</li> <li>6. éléments hydrauliques de pompe obstrués usés /endommagés.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez le briseur de fusible ou de circuit fermé. Voir le diagramme de taille de fil pour la taille appropriée de fusible de coupure.</li> <li>2. Rétablissez le courant.</li> <li>3. Basse tension. <ol style="list-style-type: none"> <li>a. La tension doit être dans +/- 10% de tension évaluée par le moteur. Vérifiez la tension entrante. Contactez les entreprises d'énergie.</li> <li>b. Assurez-vous que la tension du moteur assortit la tension de l'alimentation d'énergie. Voir la plaque d'identification de moteur et le diagramme du câblage du moteur.</li> <li>c. Vérifiez la taille du fil du commutateur principal à la pompe. Voir le diagramme de taille de fil pour la taille correcte de fil.</li> </ol> </li> <li>4. Refaites l'installation électrique des circuits incorrectes. Serrez les raccordements, remplacez les fils défectueux.</li> <li>5. Remplacez le moteur.</li> <li>6. Remplacez les pièces incorrectes ou la pompe entière. Nettoyez les pièces s'il y a lieu.</li> </ol>
La pompe actionne, mais livre peu ou pas d'eau	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manuel ou vannes électromagnétiques mises d'aplomb dans l'écoulement limitatif de système.</li> <li>2. Écoulement limitatif de filtre intégré.</li> <li>3. Secteur de basse tension secteur.</li> <li>4. Approvisionnement en eau insatisfaisant à la pompe de gavage.</li> <li>5. Tuyauterie trop petite.</li> <li>6. Fuite de côté d'aspiration du système</li> <li>7. Soupape d'aspiration et/ou tamis insatisfaisants, défectueux ou branchés.</li> <li>8. Pièces usées ou défectueuses de pompe ou roue à aubes branchée.</li> <li>9. Ascenseur d'aspiration trop grand.</li> <li>10. Pompe non amorcée.</li> <li>11. Rotation incorrecte, moteur fonctionnant vers l'arrière.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. a. Vérifiez toute la valve sur l'orifice d'admission de pompe et des côtés de décharge du système à être sûr qu'ils sont ouverts correctement pour permettre l'écoulement de la pompe. <ol style="list-style-type: none"> <li>b. Saignez l'air emprisonné dans la pompe qui garde l'eau d'atteindre la pompe (normalement en raison de la valve fermée dedans déchargez la tuyauterie).</li> </ol> </li> <li>2. Vérifiez tous les filtres intégrés pour être sûr qu'ils ne sont pas branchés ou ne sont pas limités.</li> <li>3. Voir la corrective action du secteur de basse tension (ci-dessus).</li> <li>4. Vérifiez la pression de contrôle du côté d'admission du propulseur pour être sûr que la pression positive est maintenue à la pompe de gavage.</li> <li>5. Remplacez la tuyauterie trop petite.</li> <li>6. Assurez-vous l'air de raccordements fortement. Réparez les fuites selon les besoins.</li> <li>7. Nettoyez, réparez ou remplacez comme nécessaire.</li> <li>8. Remplacez les pièces usées ou la pompe entière. Nettoyez les pièces s'il y a lieu.</li> <li>9. raccourcissez la pipe d'orifice d'admission de pompe.</li> <li>10. Pompe principale – assurez-vous que le tube d'aspiration est élaboré fortement et la pompe et la pipe est pleine d'eau.</li> <li>11. La rotation renversée du moteur peut se produire sur les unités triphasées. Pour corriger, échangez deux fils entrants quelconques de puissance</li> </ol>

# Pompes de gavage à plusieurs étages horizontales de pression de Dayton®

## Diagramme de dépannage (suite)

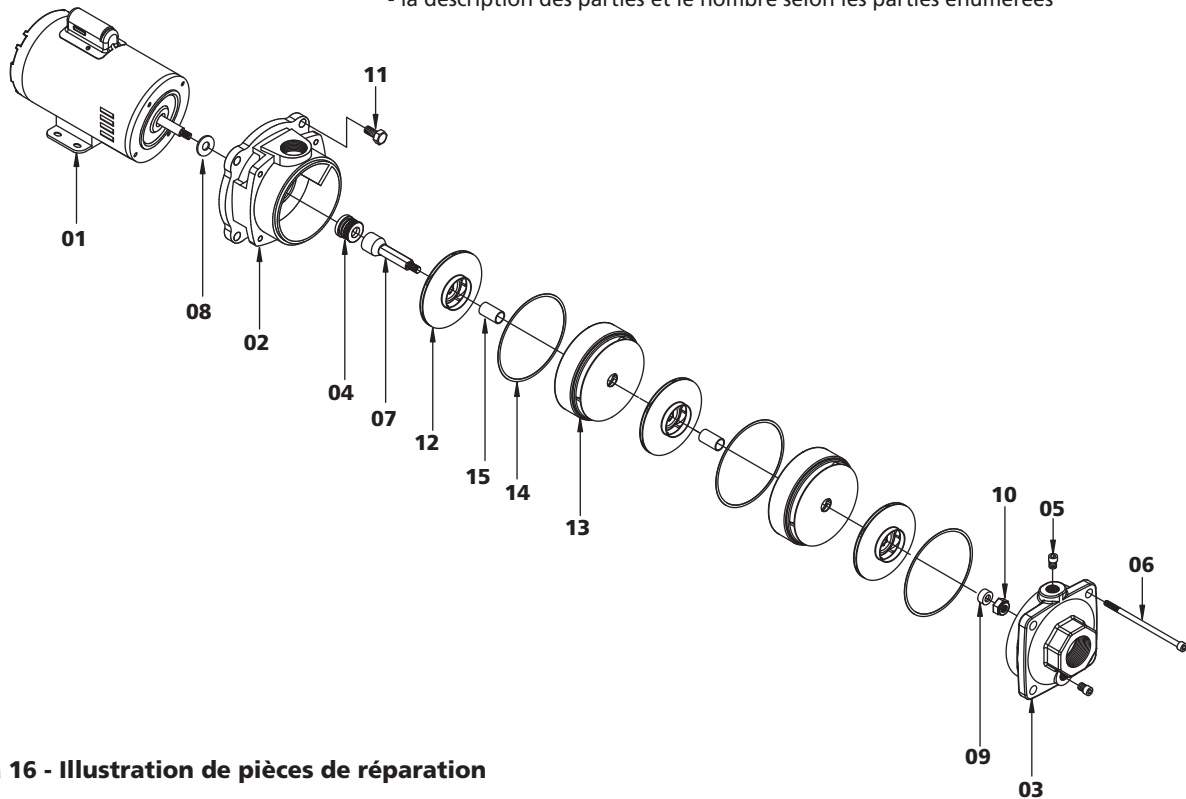
Symptôme	Les cause(s) possible (s)	Action corrective
Bruit excessif en même temps que la pompe est en fonction.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pompe non fixée à la base ferme.</li><li>2. Tuyauterie non soutenue.</li><li>3. Canalisation d'aspiration restreinte.</li><li>4. Cavitation (le bruit aiment le gravier dans la pompe).</li><li>5. Roulements usés de moteur.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Fixez correctement.</li><li>2. Faites les ajustements nécessaires.</li><li>3. Nettoyez ou corrigez.</li><li>4. a. Augmentez la taille du tuyau d'admission.</li><li>5. Remplacez les roulements ou le moteur.</li></ol>
Fuites de pompe	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Joint mécanique usé (fuites à l'axe).</li><li>2. Emballage usé du papier d'huile</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Remplacez le joint mécanique d'axe.</li><li>2. Remplacez l'emballage du papier d'huile, place des deux extrémités de cuvette</li></ol>



# Pour Réparer des Parties, appelez 1-800-323-0620.

## 24 heures par jour – 365 jours par an

s'il vous plaît fournissez les informations suivantes : - Le nombre de modèle  
 - le numéro de série (si il y en a)  
 - la description des parties et le nombre selon les parties énumérées



Le schéma 16 - Illustration de pièces de réparation

### Liste de pièces de réparation pour 5UXF3 à 5UXF5 et 5UXG0

Numéro de Réf.	Description	Numéros des pièces pour les modèles:			Quantité
		5UXF3	5UXF4	5UXF5 5UXG0	
1	Moteur	PP2LTAA21SBG	PP2LTAB21SBG	PP2LTAC21SBG PP2LTAC23SCG	1
2	Adapteur de pompe	PPL4201BCG	PPL4201BCG	PPL4201BCG	1
3	Chambre d'aspiration	PPL4103CG	PPL4103CG	PPL4103CG	1
4	Joint mécanique (Buna-n/carbone/Céramique/S.S.304).	PPL3305G	PPL3305G	PPL3305G	1
5	Prise de drainage	PPL5401G	PPL5401G	PPL5401G	2
6	1/4" Boulon de tête de douille d'UNC (kit)	PPL5111G	PPL5112G	PPL5113G	1
7	Axe de pompe	PPL5617G	PPL5618G	PPL5619G	1
8	5/8" rondelle de baque d'étanchéité	PPL3415G	PPL3415G	PPL3415G	1
9	Serrure Bush de roue à aubes	PPL5609G	PPL5609G	PPL5609G	1
10	3/8" contre-écrou d'individu d'UNC	PPL3617G	PPL3617G	PPL3617G	1
11	3/8-16 x 3/4" ; boulon, galvanisé	PPL3103G	PPL3103G	PPL3103G	4
12	Roue à aubes	PPL4303FAG	-	-	3
	Roue à aubes	-	PPL4303FBG	-	4
	Roue à aubes	-	-	PPL4303FCG	5
13	Cuvette	PPL4404FAG	-	-	2
	Cuvette	-	PPL4404FBG	-	3
	Cuvette	-	-	PPL4404FCG	4
14	Emballage de papier	PPL5301G	PPL5301G	PPL5301G	6
15	Appui Bush (longueur de roue à aubes de 16.5 millimètres)	PPL5621AG	-	-	2
	Appui Bush (longueur de roue à aubes de 16.5 millimètres)	-	PPL5621BG	-	3
	Appui Bush (longueur de roue à aubes de 16.5 millimètres)	-	-	PPL5621CG	4

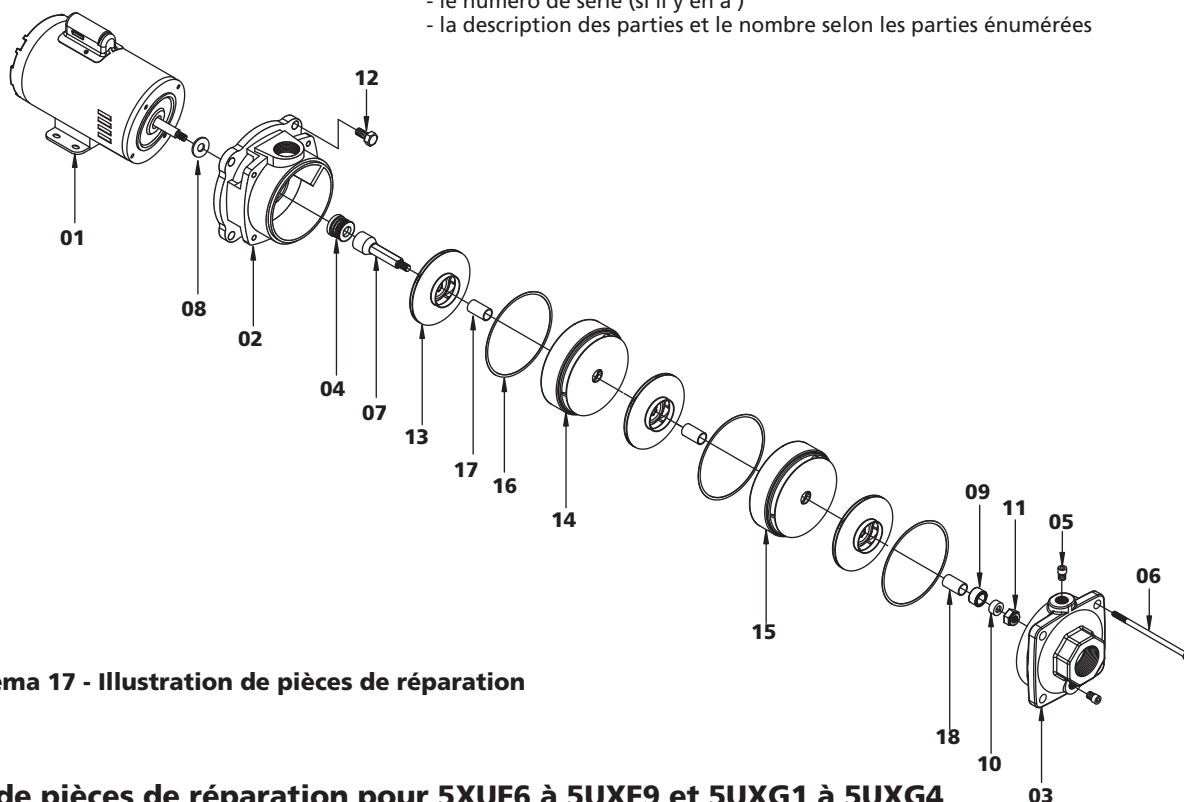
FRANÇAIS



# Pour Réparer des Parties, appelez 1-800-323-0620.

24 heures par jour – 365 jours par an

s'il vous plaît fournissez les informations suivantes : - Le nombre de modèle  
 - le numéro de série (si il y en a)  
 - la description des parties et le nombre selon les parties énumérées



Le schéma 17 - Illustration de pièces de réparation

## Liste de pièces de réparation pour 5XUF6 à 5UXF9 et 5UXG1 à 5UXG4

Numéro de Réf.	Description	Numéros des pièces pour les modèles:				Quantité
		5UXF6 5UXG1	5UXF7 5UXG2	5UXF8 5UXG3	5UXF9 5UXG4	
1	Moteur	PP2LTAD21SBG/ PP2LTAD23SCG	PP2LTAE21SBG/ PP2LTAE23SCG	PP2LTA21SBG/ PP2LTA23SCG	PP2LTAG21TBG/ PP2LTAG23TCG	1
2	Adapteur de pompe	PPL4201ACG	PPL4201ACG	PPL4201ACG	PPL4201ACG	1
3	Chambre d'aspiration	PPL4101CG	PPL4101CG	PPL4101CG	PPL4101CG	1
4	Joint mécanique (Buna-n/carbone/Céramique/S.S.304).	PPL3305G	PPL3305G	PPL3305G	PPL3305G	1
5	Prise de drainage	PPL5401G	PPL5401G	PPL5401G	PPL5401G	2
6	1/4" Boulon de tête de douille d'UNC (kit)	PPL5103G	PPL5104G	PPL5105G	PPL5106G	1
7	Axe de pompe	PPL5602G	PPL5603G	PPL5604G	PPL5605G	1
8	5/8" rondelle de baque d'étanchéité	PPL3415G	PPL3415G	PPL3415G	PPL3415G	1
9	Manchon de labyrinthe	-	-	PPL5608G	PPL5608G	1
10	Serrure Bush de roue à aubes	PPL5609G	PPL5609G	PPL5609G	PPL5609G	1
11	3/8" contre-écrou d'individu d'UNC	PPL3617G	PPL3617G	PPL3617G	PPL3617G	1
12	3/8-16 x 3/4" ; boulon, galvanisé	PPL3103G	PPL3103G	PPL3103G	PPL3103G	4
13	Roue à aubes	PPL4301FAG	-	-	-	3
	Roue à aubes	-	PPL4301FBG	-	-	4
	Roue à aubes	-	-	PPL4301FCG	-	5
	Roue à aubes	-	-	-	PPL4301FDG	6
14	Cuvette	PPL4401FAG	-	-	-	2
	Cuvette	-	PPL4401FBG	PPL4401FBG	-	3
	Cuvette	-	-	-	PPL4401FCG	4
15	Cuvette avec roulement	-	-	PPL4402FG	PPL4402FG	1
16	Emballage de papier	PPL5301G	PPL5301G	PPL5301G	PPL5301G	6
17	Appui Bush (longueur de roue à aubes de 23.5 millimètres)	PPL5606AG	-	-	-	2
	Appui Bush (longueur de roue à aubes de 23.5 millimètres)	-	PPL5606BG	PPL5606BG	-	3
	Appui Bush (longueur de roue à aubes de 23.5 millimètres)	-	-	-	PPL5606CG	4
18	Appui Bush (longueur de roue à aubes de 12.3 millimètres)	-	-	PPL5607G	PPL5607G	1

FRANÇAIS



# Pompes de gavage à plusieurs étages horizontales de pression de Dayton®

## **GARANTIE LIMITÉE**

**GARANTIE DAYTON LIMITÉE À 1 AN.** LES POMPES DE GAVAGE À PLUSIEURS ÉTAGES HORIZONTALES DE PRESSION DE DAYTON®, DONT LES MODÈLES SONT DÉCRITS DANS CE MANUEL, SONT GARANTIES PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) AUPRÈS DE L'UTILISATEUR ORIGINAL POUR TOUT DÉFAUT DE RÉALISATION OU MATÉRIEL SURVENANT DANS LES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION DANS L'ANNÉE SUIVANT LA DATE D'ACHAT. TOUT ÉLÉMENT RECONNU DÉFECTUEUX TANT AU NIVEAU DU MATÉRIEL QUE DE LA CONCEPTION ET RENVOYÉ À UN SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ PAR DAYTON, LES COÛTS DE TRANSPORTS ÉTANT PRÉPAYÉS, SERA, ET NE SERA QUE, RÉPARÉ OU REMPLACÉ, SELON LE CHOIX DE DAYTON. POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES PROCÉDURES DE RÉCLAMATION LIÉES À LA PRÉSENTE GARANTIE, SE REPORTER AUX « DISPOSITIONS PREMIÈRES » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE À DURÉE LIMITÉE DONNE À L'ACQUÉREUR DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES QUI PEUVENT VARIER SELON LES JURIDICTIONS.

**LIMITATION DE RESPONSABILITÉ.** DANS LES LIMITES D'APPLICATION DE LA JURIDICTION LOCALE, DAYTON DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À D'ÉVENTUELS DOMMAGES. QUEL QUE SOIT LES CIRCONSTANCES, LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE À, ET N'EXCÈDERA PAS, LE PRIX D'ACHAT PAYÉ.

**DÉNI DE GARANTIE.** UN EFFORT DILIGENT A ÉTÉ FAIT DANS CETTE NOTICE POUR FOURNIR DES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS PRÉCISES SUR LES PRODUITS; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS N'ONT QU'UN BUT D'IDENTIFICATION ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT UNE GARANTIE QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, CONVENABLES POUR UN BUT PARTICULIER, OU QUE LES PRODUITS SE CONFORMERONT NÉCESSAIREMENT AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS. EXCEPTION FAITE DE CE QUI SUIV, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRIMÉ OU IMPLIQUÉ, AUTRE QUE CELLES EXPOSÉES DANS "LA GARANTIE LIMITÉE" CI-DESSUS NE SONT FAITES NI AUTORISÉES PAR DAYTON.

**Conseil Technique et Recommandations, Déni.** Malgré n'importe quelle pratique antérieure ou transactions ou coutume commerciale, les ventes n'incluront pas de conseil technique ou la conception de système ou l'aide. Dayton réfute toute obligation ou responsabilité liée à n'importe quelles recommandations non autorisées, avis ou conseil quant au choix, l'installation ou l'utilisation des produits.

**Autorisation du Produit.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements régissant les ventes, la construction, l'installation, et/ou l'utilisation de produits pour certains buts, qui peuvent varier de ceux des régions voisines. Bien que tout soit fait pour assurer que les produits Dayton observent de tels codes, Dayton ne peut garantir l'entière conformité ni être tenue responsable de la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'utilisation d'un produit, passez donc en revue les conditions d'utilisation du produit ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux en vigueur et assurez-vous que le produit, l'installation et l'utilisation les respecteront.

Certains aspects des dénis de responsabilité ne sont pas applicables aux produits grand public; par exemple, (a) quelques juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages et intérêts fortuits ou consécutifs à l'usage, donc la susdite limitation ou l'exclusion peuvent ne pas s'appliquer à vous; (b) par ailleurs, quelques juridictions ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite, par conséquent la susdite limitation peut ne pas s'appliquer à vous; enfin (c) conformément à la loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, n'importe quelles garanties implicite de valeur commerciale implicite ou l'adéquation à un usage particulier applicable aux produits grand public achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ou autrement déniées.

**Disposition Première.** Un effort appréciable de confiance sera fait en ce qui concerne la réparation rapide ou tout autre ajustement relatif à n'importe quel produit qui s'avérerait être défectueux dans le cadre de la garantie limitée. Pour tout produit à priori défectueux dans le cadre de la garantie limitée, écrivez tout d'abord ou appelez le négociant chez qui le produit a été acheté. Celui-ci donnera des directives supplémentaires. Si cela ne suffisait pas à résoudre le problème de façon satisfaisante, écrivez à Dayton à l'adresse ci-dessous, en donnant le nom et l'adresse du négociant, la date et le numéro de la facture du négociant, en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de la perte passent de l'acheteur à la livraison au transporteur. Si le produit a été endommagé durant le transit, déposez une requête auprès du transporteur.

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co. 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.**